



# ข้อมูลประกอบการหารือ

ระหว่าง

นายณัฐกฤษณ์ วงศ์เจริญ

รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

และ

Ms. Jhung Jung-wha

(นางชอง จอง-ฮวา)

ผู้บังคับบัญชาจากกลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

วันพุธที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๗

เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา

ณ ห้องประชุม ๓๐๑ ชั้น ๓ สผ. อาคารรัฐสภา

กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

สำนักภาษาต่างประเทศ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ข้อมูลประกอบการหารือ  
ระหว่าง  
นายณัฐกฤตย์ วงศ์เจริญ  
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
และ

Ms. Jhung Jung-wha  
(นางชอง จอง-ฮวา)

ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

วันพุธที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๗

เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา

ณ ห้องประชุม ๓๐๑ ชั้น ๓ สผ. อาคารรัฐสภา

---

## สารบัญ

เอกสารประกอบ	หน้า
๑. ข้อมูลประกอบการหารือ.....	๑
๒. ประวัติของผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี.....	๕
๓. ประวัติของเจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี.....	๖
๔. กำหนดการหารือ.....	๗
๕. หอสมุดรัฐสภาเกาหลี.....	๘

ข้อมูลประกอบการหารือ  
ระหว่าง  
นายณัฐกฤตย์ วงศ์เจริญ  
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
และ  
Ms. Jhung Jung-wha  
(นางชอง จอง-ฮวา)  
ผู้บังคับบัญชากองแผน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี  
วันพุธที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๗  
เวลา ๑๐.๓๐ นาฬิกา  
ณ ห้องประชุม ๓๐๑ ชั้น ๓ สฝ. อาคารรัฐสภา

-----

๑. วัตถุประสงค์การหารือ

- การหารือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อการจัดการประชุมสมาคมบรรณารักษ์รัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก (APLAP)
- การขยายความร่วมมือด้านการทูตรัฐสภา และส่งเสริมการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในฐานะหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ เพื่อสันติภาพและการพัฒนา

๒. ประเด็นความร่วมมือฝ่ายไทย

ด้านบริการของห้องสมุด

- การเผยแพร่ข้อมูลร่าง พ.ร.บ. ที่กำลังจะเข้าในที่ประชุมสภาในแต่ละสัปดาห์
- เผยแพร่กิจกรรมส่งเสริมการอ่านที่จัดขึ้นภายในหอสมุดรัฐสภา อาทิ การเชิญนักการเมืองเพื่อการปาฐกถา เสวนาหรือบรรยายในโครงการ Library Talk การจัดกิจกรรมเกี่ยวกับเยาวชน เป็นต้น
- การแลกเปลี่ยนกิจกรรมส่งเสริมการอ่านและการศึกษา อาทิ กิจกรรม Library Talk, Kid Corner
- การแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติที่ดี Best practice ระหว่างกันทางการประชุมออนไลน์ อาทิ การพัฒนาเว็บไซต์เปรียบเทียบเจตนารมณ์ร่างรัฐธรรมนูญปี ๒๕๖๐ จากบันทึกการประชุมคณะกรรมการร่างรัฐธรรมนูญ ปี ๒๕๖๐
- การให้ความร่วมมือในการต้อนรับคณะผู้มาเยี่ยมชมหอสมุดรัฐสภาจากสาธารณรัฐเกาหลี

ด้านการบริการและวิจัย

- ด้านเทคโนโลยีดิจิทัล
  - การนำเทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์ (AI) มาประยุกต์ใช้ในการให้บริการทางวิชาการแก่สมาชิกรัฐสภา

- การส่งเสริมการสร้างและพัฒนานวัตกรรมของรัฐสภาเกาหลีเพื่อยกระดับประสิทธิภาพในการทำงาน
- แนวปฏิบัติที่ดีของการนำเทคโนโลยีดิจิทัลมาใช้ในการพัฒนากระบวนการทำงานและยกระดับขีดความสามารถของบุคลากรในสังกัดรัฐสภา
- ด้านการวิจัยและข้อมูลวิชาการ
  - การแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านการวิจัยของรัฐสภาเกาหลีเพื่อสนับสนุนการปฏิบัติหน้าที่ของสมาชิกรัฐสภา
  - แนวทางการศึกษาวิจัยและการนำผลงานวิจัยใช้ประโยชน์ในกระบวนการนิติบัญญัติ
  - การแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิชาการในด้านต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการทำหน้าที่ของสมาชิกรัฐสภาในการตรากฎหมาย การให้ความเห็นชอบในเรื่องสำคัญ และการควบคุมการบริหารราชการแผ่นดิน
- ด้านความร่วมมือระหว่างประเทศ
  - การสร้างความร่วมมือทางด้านการวิจัยและการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางวิชาการกับรัฐสภาเกาหลีในมิติต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนางานวิจัยและการให้บริการวิชาการแก่สมาชิกรัฐสภา
  - การสร้างความร่วมมือทางวิชาการและแลกเปลี่ยนบุคลากรด้านนิติบัญญัติระหว่างรัฐสภาไทยกับรัฐสภาเกาหลีเพื่อเรียนรู้วัฒนธรรมการทำงานและการให้บริการสมาชิกรัฐสภาอย่างมีประสิทธิภาพ
- ด้านการพัฒนาทรัพยากรสารสนเทศ (กลุ่มงานพัฒนาทรัพยากรสารสนเทศ)
  - ความร่วมมือด้านการแลกเปลี่ยนข้อมูลงานวิจัยและเอกสารด้านนิติบัญญัติ
  - การแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์ในการให้บริการสารสนเทศออนไลน์ให้กับผู้ใช้กลุ่มต่าง ๆ รวมถึงการวิเคราะห์ช่องทางออนไลน์ที่เหมาะสมในการให้บริการสารสนเทศ
  - การบรรยายถึงนโยบาย Open Data และความโปร่งใส (Transparency) รวมทั้งการให้บริการในลักษณะชุดข้อมูล (Data Set) ของหอสมุดรัฐสภาเกาหลี

### ๓. ชีวประวัติของผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

- Ms. Jhung Jung-wha (นางชอง จองฮวา) ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี ปัจจุบันอายุ ๕๓ ปี
- การศึกษา**
- ปริญญาตรี สาขาพืชสวน มหาวิทยาลัยสตรีโซล (Seoul Women's University)
  - ปริญญาโท สาขานโยบายศึกษา บัณฑิตวิทยาลัยนโยบายระหว่างประเทศ สถาบันนโยบายสาธารณะและการจัดการ (The KDI School of Public Policy and Management)
- ประสบการณ์การทำงานที่สำคัญ**
- ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานข้อมูลเศรษฐกิจ สังคม สำนักงานข้อมูลรัฐสภา
  - ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนและการบริหารจัดการ หอสมุดรัฐสภา ปูซาน

- ปัจจุบันดำรงตำแหน่งผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน กองแผนและการบริหารจัดการ หอสมุดรัฐสภา โชล (ดำรงตำแหน่งตั้งแต่วันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๗)

#### ๔. ชีวิตประวัติของเจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

Ms. Lee An-na (นางอี อัน-นา) เจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี ปัจจุบันอายุ ๕๐ ปี การศึกษา

- ปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยสตรีชุกมยอง (Sookmyung Women's University)

ประสบการณ์การทำงานที่สำคัญ

- นักวิจัย ฝ่ายพัฒนาแบบเรียน สถาบันข้อมูลการศึกษาและวิชาการแห่งเกาหลี
- นักวิจัย ฝ่ายความร่วมมือระหว่างประเทศ สำนักบริการพัฒนาศูนย์การเรียนรู้แห่งเกาหลี
- เจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

#### ๕. ข้อมูลหอสมุดรัฐสภาเกาหลีโดยสังเขป

- หอสมุดรัฐสภา มีหน้าที่สำคัญในการสนับสนุนการทำงานของสมาชิกรัฐสภาและบุคคลในวงงานรัฐสภา รวมทั้งบุคคลทั่วไป โดยมีการรวบรวม ศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลทางวิชาการในด้านต่าง ๆ นอกจากนี้ ยังเป็นสถานที่จัดเก็บเอกสารสำคัญของประเทศ รวมถึงวิทยานิพนธ์ทั้งในระดับปริญญาโทและปริญญาเอก มีการสร้างเครือข่ายเชื่อมโยงและแลกเปลี่ยนข้อมูลกับรัฐสภาและสถาบันทางวิชาการทั้งในและต่างประเทศ
- หอสมุดรัฐสภาแห่งแรกตั้งขึ้นที่เมืองปูซาน ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ. ๒๔๙๕ ซึ่งในปี พ.ศ. ๒๕๖๗ ครบรอบ ๗๒ ปีแห่งการก่อตั้งหอสมุดรัฐสภา
- ปัจจุบันหอสมุดรัฐสภาเกาหลีมีหนังสือ ประมาณ ๘.๒๐ ล้านเล่ม และมีข้อมูลต้นฉบับรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ในห้องสมุดรัฐสภาดิจิทัล (Digital Library) จำนวนกว่า ๔ ล้านหน้า ถือว่าเป็นห้องสมุดที่มีมาตรฐานระดับโลก
- หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซาน เปิดทำการขึ้น เมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕ เป็นศูนย์ให้บริการข้อมูลของรัฐสภาในระดับท้องถิ่นและมุ่งเน้นงานบริการข้อมูลด้านกฎหมาย
- พันธกิจของหอสมุดรัฐสภาเกาหลี: การทำหน้าที่สนับสนุนข้อมูลด้านนิติบัญญัติที่ดีที่สุด และเตรียมพร้อมสู่การเป็นหอสมุดแห่งอนาคต
- โครงสร้างองค์กร: มีผู้อำนวยการหอสมุดรัฐสภาเป็นผู้ที่มีอำนาจสูงสุด ขึ้นตรงต่อประธานรัฐสภา มีบุคลากรจำนวน ๓๖๒ คน
- ภายในหอสมุดรัฐสภา ประกอบด้วย ๗ สำนักหลัก ได้แก่ ๑) กองแผนและบริหารจัดการ ๒) สำนักงานข้อมูลรัฐสภา ๓) สำนักงานข้อมูลกฎหมาย ๔) สำนักการจัดการสารสนเทศ ๕) สำนักบริการข้อมูล ๖) สำนักหอจดหมายเหตุรัฐสภา (หน่วยจัดเก็บเอกสารรัฐสภา) และ ๗) หอสมุดรัฐสภาปูซาน
- \*\*\*กองแผนและบริหารจัดการ ประกอบด้วย ๒ กลุ่มงาน คือ *กลุ่มงานแผนงาน* และ*กลุ่มงานบริหารงานทั่วไป* มีหน้าที่รับผิดชอบในการประสานงาน และสนับสนุนภารกิจของหอสมุดทั้งหมด

รวมถึงการวางแผน กฎหมาย จัดสรรงบประมาณ ตรวจสอบ จัดทำความร่วมมือกับต่างประเทศ ประชาสัมพันธ์ ส่งเสริมบุคลากร งานธุรการ งานบัญชี และการจัดการทรัพยากร

- **กลุ่มงานแผนงาน** มีหน้าที่ดำเนินการวางแผนจัดการการดำเนินงานขององค์กร รับผิดชอบด้านการวางแผนและประสานงานในเรื่องสำคัญต่าง ๆ รวมถึงการสนับสนุนทางการเงินสำหรับการบริหารหอสมุดผ่านการจัดสรรและการบริหารงบประมาณ โดยอ้างอิงจากมาตรา ๒ (หน้าที่) และมาตรา ๕ (โครงสร้าง) ของกฎหมายหอสมุดรัฐสภา รวมถึงข้อบังคับภายในที่เกี่ยวข้อง กลุ่มงานยังรับผิดชอบการบริหารจัดการด้านการบริหารและกำกับดูแลการบริหารองค์กรและบุคลากรของหอสมุดรัฐสภา ตลอดจนการรับเรื่องร้องเรียนและปัญหาจากผู้ใช้บริการหอสมุดรัฐสภา ประชาสัมพันธ์กิจกรรม และงานบริการต่าง ๆ ของหอสมุด พร้อมทั้งสนับสนุนการฝึกอบรม และการเสริมสร้างความเชี่ยวชาญของเจ้าหน้าที่ผ่านการฝึกอบรมและการเข้าร่วมประชุมทั้งในและต่างประเทศ
- **สำนักงานข้อมูลรัฐสภา** ประกอบด้วย ๔ กลุ่มงาน ได้แก่ กลุ่มงานข้อมูลการเมืองและการบริหาร กลุ่มงานข้อมูลเศรษฐกิจและสังคม กลุ่มงานข้อมูลระหว่างประเทศ และกลุ่มงานข้อมูลนโยบายสาธารณะ ทำหน้าที่ให้บริการข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรัฐสภา ให้บริการข้อมูล เผยแพร่ จัดทำฐานข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลรัฐสภา รวมถึงการค้นคว้า จัดแปล และจัดหาข้อมูลต่างประเทศ ฯลฯ
- **สำนักการจัดการสารสนเทศ** ประกอบด้วย ๔ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานนโยบายข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ กลุ่มงานวิเคราะห์และรวบรวมข้อมูล กลุ่มงานผลิตข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ และกลุ่มงานพัฒนาเทคโนโลยีสารสนเทศ ทำหน้าที่กำหนดนโยบายห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ การดูแลจัดเก็บข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ การจัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ การพัฒนา และจัดทำระบบฐานข้อมูลสารสนเทศ
- **สำนักบริการข้อมูล** ประกอบด้วย ๓ กลุ่มงาน ได้แก่ กลุ่มงานเก็บรวบรวมข้อมูล กลุ่มงานจัดระเบียบข้อมูล และกลุ่มงานบริการเข้าชมหอสมุด ทำหน้าที่ดำเนินการจัดหาทรัพยากรห้องสมุด แลกเปลี่ยน จำแนกประเภท ลงรายการ การเรียกดู บริการยืม-คืน จัดเก็บ และดูแลรักษาทรัพยากรห้องสมุด
- **สำนักหอจดหมายเหตุรัฐสภา** ประกอบด้วย ๒ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานนโยบายจัดเก็บข้อมูล และกลุ่มงานจัดการบันทึกข้อมูล ทำหน้าที่เป็นหน่วยงานจัดการบันทึก ผลิต ประเมิน และจัดทำฐานข้อมูลด้านนิติบัญญัติ รวมถึงรวบรวม และจัดเก็บข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสมาชิกรัฐสภาและพรรคการเมืองทั้งในอดีตและปัจจุบัน
- **หอสมุดรัฐสภาปูซาน** ประกอบด้วย ๓ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานแผนและบริหารจัดการ กลุ่มงานจัดการข้อมูล และกลุ่มงานบริการข้อมูล มีเป้าหมายสำคัญในการส่งเสริมและกระจายทรัพยากรความรู้ของประเทศอย่างเป็นระบบ ลดช่องว่างด้านข้อมูลระหว่างส่วนกลางและท้องถิ่น รวมถึงการสร้างพื้นที่ทางวัฒนธรรมที่มีความหลากหลาย

**ประวัติ**

นางชอง จอง-ฮวา

(Ms. Jung Jung-wha)

ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

**เกิด**

- ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๑๓ (อายุ ๕๓ ปี)

**การศึกษา**

- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาพืชสวน มหาวิทยาลัยสตรีโซล (Seoul Women's University)
- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท สาขานโยบายศึกษา บัณฑิตวิทยาลัยนโยบายระหว่างประเทศ สถาบันนโยบายสาธารณะและการจัดการ (The KDI School of Public Policy and Management)

**ประวัติการทำงานที่สำคัญ**

ม.ค. ๒๕๖๕ - ส.ค. ๒๕๖๕

- ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานข้อมูลเศรษฐกิจ สังคม สำนักงานข้อมูลรัฐสภา

ส.ค. ๒๕๖๕ - ม.ค. ๒๕๖๗

- ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนและการบริหารจัดการ หอสมุดรัฐสภา ปูซาน

ม.ค. ๒๕๖๗ - ปัจจุบัน

- ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน กองแผนและการบริหารจัดการ

## ประวัติ

นางอี อัน-นา

(Ms. Lee An-na)

เจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

**เกิด**

- ๕ มิถุนายน ๒๕๑๗ (อายุ ๕๐ ปี)

**การศึกษา**

- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยสตรีชุกมยอง (Sookmyung Women's University)

**ประวัติการทำงานที่สำคัญ**

- ๒๕๔๓ - ๒๕๔๕ - นักวิจัย ฝ่ายพัฒนาแบบเรียน สถาบันข้อมูลการศึกษาและวิชาการแห่งเกาหลี
- ๒๕๔๕ - ๒๕๔๖ - นักวิจัย ฝ่ายความร่วมมือระหว่างประเทศ สำนักบริการพัฒนาบุคลากรแห่งเกาหลี
- ๒๕๔๗ - ปัจจุบัน - เจ้าหน้าที่ความร่วมมือระหว่างประเทศ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี

## กำหนดการหารือกับคณะผู้แทนหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี

วันพุธที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๗

ณ ห้องประชุม ๓๐๑ ชั้น ๓ สผ. อาคารรัฐสภา

-----

- ๑๐.๓๐ น. คณะผู้แทนหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ถึงอาคารรัฐสภา
- ๑๐.๓๐ - ๑๐.๔๐ น. นายณัฐกฤกษ์ วงศ์เจริญ รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร กล่าวต้อนรับและ  
แนะนำผู้เข้าร่วมหารือฝ่ายไทย
- ๑๐.๔๐ - ๑๑.๒๐ น. บรรยายข้อมูลบทบาท และภารกิจของหอสมุดรัฐสภาเกาหลี  
โดย นางชอง จอง-ฮวา (Ms. Jung Jung-wha)  
ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานแผนงาน หอสมุดรัฐสภาเกาหลี
- ๑๑.๒๐ - ๑๑.๓๐ น. บรรยายสรุปภาพรวมบทบาท และภารกิจของหอสมุดรัฐสภาไทย  
โดย นางสาวปริยานุช คลอวุฒิวัฒน์ บรรณารักษ์เชี่ยวชาญ  
กลุ่มงานพัฒนาทรัพยากรสารสนเทศ สำนักวิชาการ
- ๑๑.๓๐ - ๑๑.๔๕ น. ถาม-ตอบ
- ๑๑.๔๕ น. มอบของที่ระลึก/ถ่ายภาพร่วมกัน และคณะเดินทางกลับ



# หอสมุดรัฐสภา เกาหลี

국회도서관

กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี  
สำนักภาษาต่างประเทศ  
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
พ.ศ. ๒๕๖๗

## คำนำ

เอกสารงานแปลเรื่อง “ข้อมูลหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)” ฉบับนี้ ผู้จัดทำได้รวบรวมข้อมูลจากแหล่งที่น่าเชื่อถือของสาธารณรัฐเกาหลีและจัดแปลขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์ให้ผู้ศึกษาเกิดความเข้าใจเกี่ยวกับการบริหารจัดการและการให้บริการของหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีที่สอดคล้องกับทิศทางและแนวนโยบายการทำงานของนายพิเชษฐ์ เชื้อเมืองพาน รองประธานสภาผู้แทนราษฎรคนที่สอง ที่ได้นำคณะผู้แทนรัฐสภาไทยเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐเกาหลี ระหว่างวันที่ ๑๐ - ๑๒ ธันวาคม ๒๕๖๖ เพื่อไปศึกษาดูงานเกี่ยวกับภารกิจการบริหารจัดการด้านพื้นที่ของอาคารรัฐสภา รวมถึงเสริมสร้างความสัมพันธ์และส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐเกาหลีให้เป็นอย่างแน่นแฟ้น โดยเฉพาะความก้าวหน้าของงานบริการและการจัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

เอกสารฉบับนี้ ประกอบด้วย เนื้อหาเกี่ยวกับบทบาทและภารกิจของหอสมุดรัฐสภา แนวทางการจัดการและการให้บริการข้อมูลทางวิชาการ การจัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ การจัดทำฐานข้อมูลด้านกฎหมาย การศึกษาข้อมูลของรัฐสภาและการเผยแพร่ข้อมูลของสาธารณรัฐเกาหลีและกฎหมายต่างประเทศ เพื่อให้ผู้ศึกษาเกิดความเข้าใจถึงบทบาทและความสำคัญของหอสมุดรัฐสภาที่เน้นงานบริการข้อมูลทางกฎหมาย รวมถึงสนับสนุนภารกิจและการบริหารงานต่าง ๆ ของฝ่ายนิติบัญญัติ อันนับเป็นส่วนสำคัญในการช่วยส่งเสริมบทบาทการทำงานแก่สมาชิกรัฐสภาและบุคคลในวงงานรัฐสภา ตลอดจนช่วยเสริมสร้างความเข้าใจแก่ผู้ศึกษาเกี่ยวกับระบบการบริหารจัดการหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี รวมทั้งเกิดประโยชน์แก่คณะบุคลากรที่จะไปศึกษาเรียนรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทำงานกับหอสมุดรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เพื่อนำองค์ความรู้มาประยุกต์ใช้กับการปฏิบัติงานให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะการให้บริการแก่สมาชิกรัฐสภา บุคคลในวงงานรัฐสภา และประชาชนทั่วไป ซึ่งสอดคล้องกับแผนปฏิบัติการตามยุทธศาสตร์การบริหารทรัพยากรบุคคลของส่วนราชการสังกัดรัฐสภา ฉบับที่ ๔ (พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๗๐) ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๗ ยุทธศาสตร์ที่ ๑ การพัฒนาระบบการบริหารทรัพยากรบุคคลเพื่อมุ่งสู่องค์กรที่มีสมรรถนะสูงตามหลักธรรมาภิบาล และยุทธศาสตร์ที่ ๒ การพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากรเพื่อสนับสนุนงานนิติบัญญัติอย่างมืออาชีพ

คณะผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ข้อมูลฉบับนี้จะก่อให้เกิดประโยชน์และความรู้ความเข้าใจอย่างลึกซึ้งแก่ผู้ศึกษา อันจะสามารถนำความรู้ดังกล่าวมาประยุกต์ใช้กับการปฏิบัติงานตามภารกิจของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และหอสมุดรัฐสภาต่อไป

คณะผู้จัดทำ

พฤษภาคม ๒๕๖๗

## สารบัญ

ข้อมูลทั่วไป : โครงสร้างรัฐสภาและหน่วยงานสนับสนุนการทำงาน	หน้า	๑
บทที่ ๑ บทบาทและภารกิจสำคัญ	หน้า	๖
บทที่ ๒ โครงสร้าง การบริหารงาน และงบประมาณ	หน้า	๑๒
บทที่ ๓ การให้บริการข้อมูลของรัฐสภา	หน้า	๑๔
บทที่ ๔ การให้บริการข้อมูลด้านกฎหมาย	หน้า	๑๖
บทที่ ๕ การจัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์	หน้า	๒๔
ภาคผนวก		

## ข้อมูลทั่วไป

### โครงสร้างรัฐสภาและหน่วยงานสนับสนุนการทำงาน

รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) เป็นระบบสภาเดี่ยว มีสมาชิกรัฐสภาทั้งสิ้น จำนวน ๓๐๐ คน บัญชีรายชื่อ จำนวน ๔๖ คน แบ่งเขต จำนวน ๒๕๔ คน มีวาระดำรงตำแหน่ง ๔ ปี เลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาครั้งล่าสุด (ชุดที่ ๒๒) เมื่อวันที่ ๑๐ เมษายน ๒๕๖๗ มีวาระดำรงตำแหน่งตั้งแต่วันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๗ - ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๗๑

หน่วยงานสนับสนุนการทำงานของรัฐสภาเกาหลีประกอบด้วยกลไกการทำงานที่มีบทบาทและหน้าที่ในการปฏิบัติงานตามภารกิจของสมาชิกรัฐสภา ทั้งด้านกระบวนการนิติบัญญัติ การพิจารณางบประมาณ กิจกรรมทางการเมือง และภารกิจด้านต่างประเทศ โดยมีหน่วยงานประกอบด้วย **สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา หอสมุดรัฐสภา สำนักงบประมาณรัฐสภาและสำนักวิจัยนิติบัญญัติ**

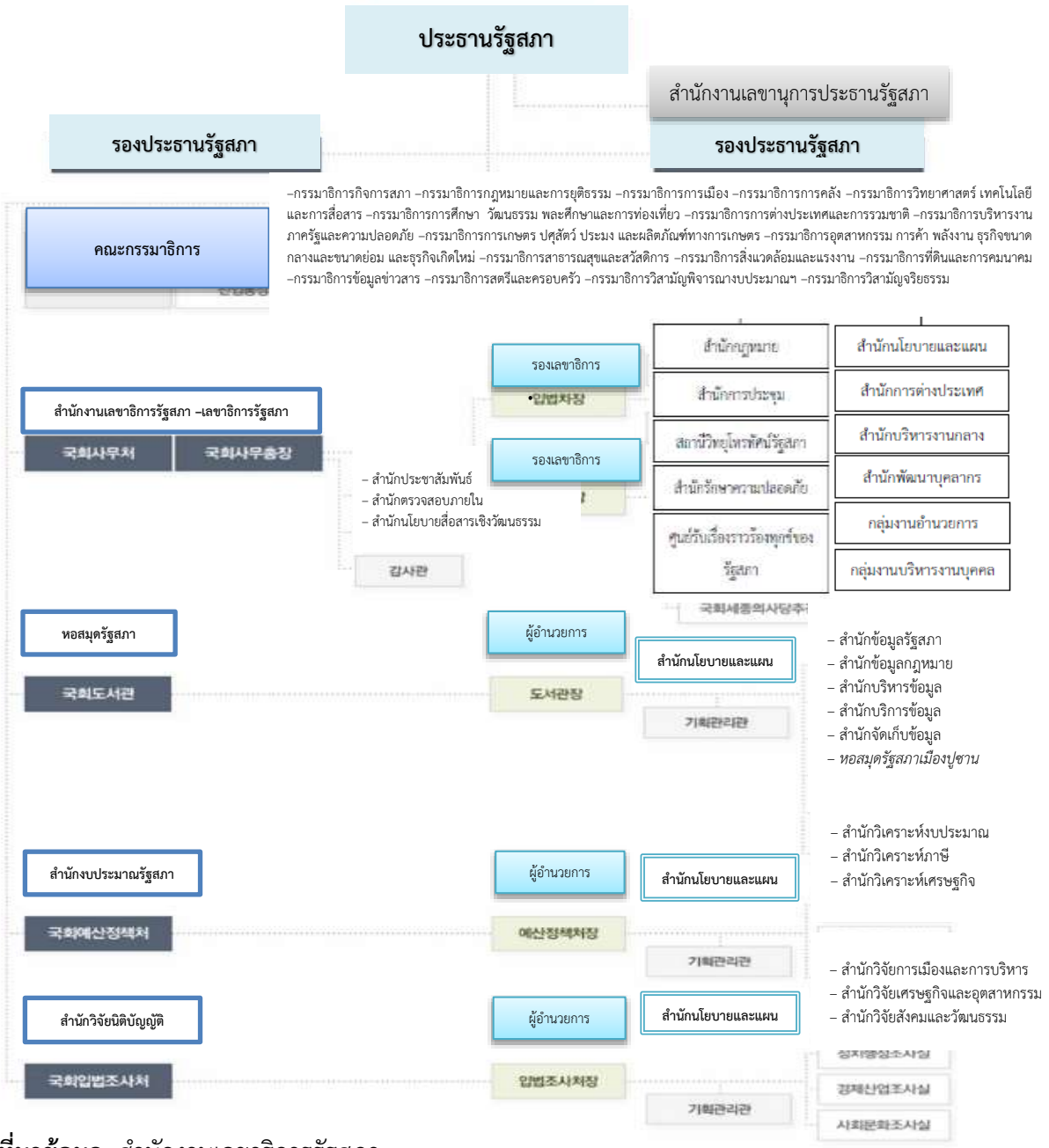
ในปี พ.ศ. ๒๕๓๐ ภายหลังจากที่เกาหลีใต้เปลี่ยนผ่านเข้าสู่การปกครองในระบอบประชาธิปไตย มีการปรับเปลี่ยนกลไกและโครงสร้างสนับสนุนการทำงานของรัฐสภา ทั้งกระบวนการตรากฎหมาย และการตรวจสอบถ่วงดุลการทำงานให้มีความชัดเจน ส่งเสริมให้บุคลากรมีความรู้ ประสบการณ์ และความเชี่ยวชาญในการปฏิบัติงาน จึงส่งผลให้บทบาทการทำงานของรัฐสภามีศักยภาพสามารถสะท้อนผลงานให้ประจักษ์มากขึ้น

การประชุมสมัยสามัญเริ่มตั้งแต่วันที่ ๑ กันยายน เป็นเวลา ๑๐๐ วัน ทั้งการพิจารณาร่างกฎหมาย การตรวจสอบการทำงานของรัฐบาล การพิจารณางบประมาณรายจ่ายฯ และประเด็นอื่นที่เกี่ยวข้อง และการเปิดประชุมสมัยวิสามัญจะใช้เวลา ส.ส. ไม่น้อยกว่า ๑ ใน ๔ ของสมาชิกที่มีอยู่ หรือตามที่ประธานาธิบดีร้องขอ



## แผนผังแสดงโครงสร้างรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี

### ภาพแสดงข้อมูลจำนวนร่างกฎหมายที่ผ่านการพิจารณาของรัฐสภาในแต่ละชุด (ชุดที่ ๑๖ - ๒๑)



ที่มาข้อมูล: สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา

จากแผนผังข้างต้นจะเห็นว่าโครงสร้างรัฐสภาเกาหลีใต้ ประกอบด้วยหน่วยงานหลักที่หน้าที่สนับสนุนการทำงานของรัฐสภา ประกอบด้วย

**๑. สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา** มีหน้าที่สำคัญในการสนับสนุนการทำงานของสมาชิกรัฐสภาที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการตรากฎหมายและภารกิจต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องของรัฐสภา อย่างไรก็ตาม ก่อนที่รัฐสภาเกาหลีใต้จะมีการจัดตั้งสำนักงบประมาณและสำนักวิจัยนิติบัญญัติขึ้นมานั้น สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา มีหน้าที่สนับสนุนการทำงานในการพิจารณางบประมาณรายจ่ายประจำปี แต่ภายหลังได้จัดตั้งหน่วยงานดังกล่าวขึ้นมาแล้ว สำนักงานเลขาธิการรัฐสภายังคงทำหน้าที่สำคัญในการสนับสนุนด้านข้อมูล และกระบวนการนิติบัญญัติ รวมถึงภารกิจอื่น อาทิ การบริหารจัดการของรัฐสภา ประชาสัมพันธ์ ศึกษาฝึกอบรม ภารกิจด้านต่างประเทศ การประชุมรัฐสภา ถ่ายทอดการประชุม การรับเรื่องราวร้องทุกข์ การเยี่ยมชมรัฐสภา การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร และการจัดทำเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องของหน่วยงาน

**๒. หอสมุดรัฐสภา** มีหน้าที่สำคัญในการสนับสนุนการทำงานของสมาชิกรัฐสภาและบุคคลในวงงานรัฐสภา รวมทั้งบุคคลทั่วไป โดยมีการรวบรวม ศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลทางวิชาการในด้านต่าง ๆ นอกจากนั้นรัฐสภายังเป็นสถานที่จัดเก็บเอกสารสำคัญของประเทศ และวิทยานิพนธ์ ทั้งในระดับปริญญาโทและปริญญาเอก รวมทั้งมีการสร้างเครือข่ายเชื่อมโยงและแลกเปลี่ยนข้อมูลกับรัฐสภาและสถาบันทางวิชาการต่างประเทศ

**๓. สำนักงบประมาณรัฐสภา** ทำหน้าที่สนับสนุนการทำงานของสมาชิกรัฐสภาที่เกี่ยวกับด้านการเงิน การคลัง และงบประมาณของประเทศ โดยมีการศึกษา วิเคราะห์ร่างงบประมาณ แผนการใช้จ่ายงบประมาณ ร่างงบประมาณรายจ่ายเพิ่มเติม มีการคาดการณ์ วิเคราะห์ทิศทางการเงินการคลัง แนวโน้มเศรษฐกิจ ประเมินการดำเนินธุรกิจที่สำคัญของประเทศ และคาดการณ์ภาวะการเงินการคลังทั้งระยะกลางและระยะยาว รวมทั้งประเด็นอื่นตามที่คณะกรรมการธิการ และสมาชิกรัฐสภาร้องขอ

**๔. สำนักวิจัยนิติบัญญัติ** ทำหน้าที่ศึกษาวิจัย ตามการร้องขอ และให้คำปรึกษาในกระบวนการนิติบัญญัติ ศึกษา วิเคราะห์ จัดทำรายงาน สนับสนุนการควบคุมการทำงานของฝ่ายบริหาร และสนับสนุนการดำเนินงานตามกระบวนการนิติบัญญัติ และการพัฒนาตามนโยบายที่กำหนด โดยสำนักวิจัยนิติบัญญัติได้แยกหน่วยงานออกมาจากสำนักงานเลขาธิการรัฐสภาเมื่อปี ๒๕๕๐ เพื่อทำหน้าที่ส่งเสริมบทบาทการทำงานในกระบวนการนิติบัญญัติของสมาชิกรัฐสภาให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

## โครงสร้างรัฐสภาเกาหลีใต้



ที่มาข้อมูล : สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา



ภาพแผนที่ อาคารรัฐสภา อาคารที่ทำการสมาชิกรัฐสภา และหอสมุดรัฐสภา

อาคารรัฐสภาของเกาหลี (หมายเลข ๑) ตั้งอยู่ในกรุงโซล เป็นอาคารขนาดใหญ่ที่ตั้งอยู่ระหว่างอาคารที่ทำการของสมาชิกรัฐสภา (หมายเลข ๒) และอาคารหอสมุดรัฐสภา (หมายเลข ๓) ภายในอาคารรัฐสภามีห้องประชุมขนาดใหญ่จำนวน ๒ ห้องประชุม ประกอบด้วย ห้องประชุมรัฐสภา และห้องประชุมคณะกรรมการวิสามัญพิจารณางบประมาณรายจ่ายประจำปี

## บทที่ ๑

### บทบาทและภารกิจสำคัญของหอสมุดรัฐสภา

หอสมุดรัฐสภา (National Assembly Library) มีหน้าที่และภารกิจในการสนับสนุนการทำงานของสมาชิกสภา และบุคลากรในวงงานรัฐสภาในการรวบรวม ศึกษา และวิเคราะห์ข้อมูลด้านต่าง ๆ ที่จำเป็นกับการดำเนินงานในกระบวนการนิติบัญญัติของรัฐสภาและการบริหารราชการแผ่นดิน หอสมุดรัฐสภายังเป็นแหล่งจัดเก็บรวบรวมข้อมูลวิชาการและเอกสารสำคัญของประเทศ ทั้งวารสาร วิทยานิพนธ์ในระดับมหาบัณฑิต และดุขภูบับันทิตของชาติ รวมถึงมีการเชื่อมโยงและแลกเปลี่ยนข้อมูลวิชาการกับห้องสมุดต่างประเทศ ตลอดจนการให้บริการประชาชนทั่วไป

หอสมุดรัฐสภาแห่งแรกตั้งขึ้นที่เมืองปูซานตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๙๕ โดยในปี พ.ศ. ๒๕๖๗ ครบรอบ ๗๒ ปี การก่อตั้งหอสมุดรัฐสภา ซึ่งปัจจุบันมีหนังสือในหอสมุด จำนวน ๘.๒๐ ล้านเล่ม และมีข้อมูลต้นฉบับในรูปแบบห้องสมุดระบบดิจิทัล (Digital Library) จำนวนมากกว่า ๔ ล้านหน้า นับว่าเป็นห้องสมุดที่มีมาตรฐานระดับโลก

#### ผู้มีสิทธิใช้บริการหอสมุดรัฐสภา

- สมาชิกสภา และอดีตสมาชิกสภา
- ข้าราชการรัฐสภา
- ประชาชนอายุตั้งแต่ ๑๒ ปี ขึ้นไป

#### ช่วงเวลาเปิดให้บริการ

- วันธรรมดา ระหว่าง ๐๙.๐๐ - ๒๑.๐๐ นาฬิกา (บริการยืม-คืน หนังสือ ระหว่าง ๐๙.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา)
- วันเสาร์-อาทิตย์ ระหว่าง ๐๙.๐๐ - ๑๗.๐๐ นาฬิกา (บริการยืม/คืนหนังสือ ระหว่าง ๐๙.๐๐ - ๑๖.๐๐ นาฬิกา)

#### ทรัพยากรที่สามารถยืมได้

- หนังสือ
- สิ่งพิมพ์
- วิทยานิพนธ์

อย่างไรก็ตาม ในปี ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาเกาหลีมีวาระครบรอบ ๗๐ ปี แห่งการก่อตั้งหอสมุดรัฐสภา และตั้งเป้าหมายที่จะเปลี่ยนเป็นหอสมุดดิจิทัล (Digital Library) โดยในปี ๒๕๖๔ หอสมุดรัฐสภาได้มอบโล่ประกาศเกียรติคุณให้แก่สมาชิกสภา จำนวน ๘ คน ที่เป็นผู้ใช้บริการหอสมุดรัฐสภาที่มีจำนวนสถิติมากที่สุด

หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซาน ได้เปิดทำการขึ้น เมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕ โดยหอสมุดแห่งนี้ นับเป็นศูนย์ให้บริการข้อมูลของรัฐสภาในระดับท้องถิ่นและมุ่งเน้นงานบริการข้อมูลด้านกฎหมายอีกด้วย โดยมีการจัดตั้งศูนย์ข้อมูลยุทธศาสตร์ศึกษาข้อมูลประเทศสำคัญต่าง ๆ เพื่อให้การสนับสนุนในการจัดทำข้อมูลยุทธศาสตร์และผู้นำในการกำหนดแนวทางของชาติให้เกิดขึ้นอย่างเป็นระบบและครอบคลุม ประกอบด้วยข้อมูลนโยบายรัฐบาล และนโยบายการทำงานในประเทศที่สำคัญ ข้อมูลสิ่งพิมพ์ขององค์กรระหว่างประเทศ และรายงานการศึกษาวิจัยในประเทศต่าง ๆ เพื่อให้บริการในการศึกษาและสืบค้นข้อมูล โดยเฉพาะการให้บริการข้อมูลกฎหมายและภารกิจการทำงานของรัฐสภา

หอสมุดรัฐสภาทำหน้าที่ส่งเสริมการพัฒนาบริการทางสถิติที่เกี่ยวข้องกับภารกิจการตรากฎหมาย เพื่อสนับสนุนภารกิจในการจัดทำกฎหมายที่เชื่อมโยงกับข้อมูลกฎหมายทั้งภายในประเทศและหน่วยงานภายนอกที่เชื่อถือได้ เพื่อรวบรวมสถิติและข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการทำงานของคณะกรรมการการแต่ละคณะ อีกทั้งในเดือนมกราคม ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาได้เริ่มให้บริการข้อมูลจดหมายข่าวด้านกฎหมาย (World & Law) โดยมีข้อมูลเนื้อหาทางกฎหมายทั้งในและต่างประเทศอย่างทันทั่วถึงที่ที่เน้นประเด็นในปัจจุบัน ตลอดจนข้อมูลนโยบายและวิดีโอที่มีประโยชน์และน่าสนใจ

### ครบรอบ ๗๐ ปี (พ.ศ. ๒๕๖๕) หอสมุดรัฐสภา

นิทรรศการในโอกาสครบรอบ ๗๐ ปี แห่งการก่อตั้งหอสมุดรัฐสภา<sup>๑</sup> มีการจัดแสดงวิวัฒนาการของหอสมุดรัฐสภาในการดำเนินงานตลอดช่วงระยะเวลา ๗๐ ปีที่ผ่านมา และแผนการเตรียมความพร้อมรองรับการทำงานในอนาคต โดยเฉพาะการเปลี่ยนแปลงเป็นหอสมุดดิจิทัล ทั้งการใช้ปัญญาประดิษฐ์ (AI) การพัฒนาฐานข้อมูล (Big Data) การแสดงนิทรรศการด้วยเทคโนโลยีโลกเสมือนจริง (VR) สำหรับมุ่งเน้นการให้บริการข้อมูลความรู้ด้านนิติบัญญัติ การเปลี่ยนผ่านสู่เทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์ รวมถึงการสร้างเครือข่ายแลกเปลี่ยนความร่วมมือด้านข้อมูลข่าวสารกับต่างประเทศ

ตลอดระยะเวลา ๗๐ ปี นับตั้งแต่ก่อตั้งหอสมุดรัฐสภาขึ้นมา จนเป็นห้องสมุดระดับโลกที่มีความก้าวหน้าในการบริการสนับสนุนข้อมูลทางกฎหมาย มีนวัตกรรมด้วยปัญญาประดิษฐ์และการเปลี่ยนผ่านเป็นห้องสมุดดิจิทัล เป็นแหล่งข้อมูลความรู้แก่สาธารณะ เพิ่มโอกาสในการเรียนรู้ทางวัฒนธรรมอย่างหลากหลาย มีการสร้างหอสมุดรัฐสภาที่เมืองปูซานให้เป็นศูนย์กลางการพัฒนาความรู้และวัฒนธรรมในระดับภูมิภาคอย่างสมดุล และสร้างเครือข่ายความร่วมมือที่นำไปสู่การแลกเปลี่ยนข้อมูลระดับโลก

ปัจจุบันหอสมุดรัฐสภาเมืองปูซาน ประกอบด้วย ๓ กลุ่มงาน ได้แก่ กลุ่มงานนโยบายและแผน กลุ่มงานจัดการข้อมูล และกลุ่มงานบริการข้อมูล มีเจ้าหน้าที่จำนวน ๔๕ คน

<sup>๑</sup> หอสมุดรัฐสภาเกาหลีเริ่มเปิดใช้งานครั้งแรกเมื่อปี ๒๔๙๕ ที่เมืองปูซาน มีเจ้าหน้าที่เพียง ๑ คน และหนังสือจำนวน ๓,๖๐๐ เล่ม ต่อมาปี ๒๕๖๕ มีหนังสือจำนวน ๗.๕ ล้านเล่ม และมีระบบจัดเก็บฐานข้อมูลต้นฉบับมากกว่าจำนวน ๓๗๐ ล้านหน้า

## ข้อมูลโดยสังเขปหอสมุดรัฐสภาเมืองปูซาน

- วัตถุประสงค์การก่อสร้าง: ส่งเสริมการพัฒนาความรู้และวัฒนธรรมในระดับภูมิภาคอย่างสมดุล
- วันที่เปิดใช้งาน: ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕
- สถานที่ตั้ง: เมืองปูซาน
- สิ่งอำนวยความสะดวก: อาคาร ๓ ชั้น พื้นที่รวม ๑๓,๖๖๑ ตร.ม.
- งบประมาณการก่อสร้าง: ๔๒.๐๖๒ หมื่นล้านบาท (ราว ๑.๒๘ พันล้านบาท)
- โครงสร้างองค์กร: ๑ สำนัก ๓ กลุ่มงาน (บุคลากร ๔๕ คน)
- หนังสือสะสม: ๑.๗๓ ล้านเล่ม
- สิ่งอำนวยความสะดวกหลัก:
  - ชั้น ๑ ห้องอ่านหนังสือทั่วไป ห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก ห้องจัดนิทรรศการ
  - ชั้น ๒ ห้องข้อมูลกฎหมายและเอกสารวิชาการรัฐสภา ห้องสัมมนา ห้องมัลติมีเดีย ห้องแสดงด้านวัฒนธรรม
  - ชั้น ๓ สำนักงาน ห้องประชุม ห้องเก็บหนังสืออ้างอิง คลังทรัพยากรดิจิทัล
- เวลาให้บริการ: วันธรรมดา เวลา ๐๙.๐๐ – ๒๑.๐๐ นาฬิกา วันหยุด เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๗.๐๐ นาฬิกา (ปิดทำการ ทุกวันอังคาร และวันหยุดราชการ)



ภาพอาคารหอสมุดรัฐสภา เมืองปูซาน





ภาพพิธีเปิด “ศูนย์ข้อมูลยุทธศาสตร์แห่งชาติ” ประจำหอสมุดรัฐสภา จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๙ สิงหาคม ๒๕๖๕

**ศูนย์ข้อมูลยุทธศาสตร์แห่งชาติ<sup>๒</sup>** เปิดใช้งานเมื่อวันที่ ๑๙ สิงหาคม ๒๕๖๕ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ข้อมูลที่เป็นแก่นรัฐสภาอย่างเป็นระบบและครอบคลุมเพื่อกำหนดยุทธศาสตร์ระดับชาติ ทั้งในระยะกลางและระยะยาวในการสนับสนุนภารกิจด้านกฎหมายและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง

**ศูนย์วิจัยข้อมูล (Big Data) หอสมุดรัฐสภา** เป็นศูนย์วิจัยข้อมูลขนาดใหญ่ (Big Data) ซึ่งสามารถใช้เป็นแหล่งข้อมูลเดียวกันที่สร้างขึ้นโดย ๓ หน่วยงาน ได้แก่ สำนักงานสถิติแห่งชาติ ศาลาว่าการกรุงโซล และหอสมุดรัฐสภา โดยศูนย์วิจัยข้อมูลแห่งนี้สามารถให้บริการบุคลากรของรัฐสภาและประชาชนทั่วไป สามารถใช้สำหรับทำการ ศึกษาวิเคราะห์และใช้ข้อมูลเชิงสถิติการบริหารต่าง ๆ ข้อมูลประชากร ข้อมูลประเภทต่าง ๆ ของกรุงโซล ข้อมูลประชากร และข้อมูลเชิงพาณิชย์

**การให้บริการข้อมูลยุทธศาสตร์ชาติ** หอสมุดรัฐสภาเปิดให้บริการข้อมูลสำคัญเพื่อสนับสนุนภารกิจรัฐสภาในการกำหนดวาระแห่งชาติและวางแผนกลยุทธ์การพัฒนาชาติ รายงานยุทธศาสตร์ชาติในประเทศสำคัญของโลก ข้อมูลการวิจัยในประเทศที่น่าสนใจทั้งในและต่างประเทศ

หอสมุดรัฐสภาได้ส่งเสริมงานบริการข้อมูลเชิงสถิติที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลกฎหมายเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานในกระบวนการนิติบัญญัติผ่านการเชื่อมโยงข้อมูลกับทั้งหน่วยงานภายในและต่างประเทศ ตามภารกิจการทำงานแต่ละคณะกรรมาธิการ และประเด็นกฎหมาย

<sup>๒</sup> ทำหน้าที่สนับสนุนกิจกรรมด้านกฎหมายและการวิจัยด้วยการให้ข้อมูลเชิงยุทธศาสตร์ระดับชาติ เช่น ประเด็นวาระแห่งชาติ ข้อมูลเชิงยุทธศาสตร์ที่จำเป็นสำหรับนำไปกำหนดยุทธศาสตร์ในอนาคต ข้อมูลยุทธศาสตร์ที่เผยแพร่จากรัฐบาลและคลังสมองของประเทศที่สำคัญ หนังสือและวารสารที่ตีพิมพ์ฉบับล่าสุดที่เกี่ยวข้องกับประเด็นในอนาคต รายงานการคาดการณ์แนวโน้มในอนาคต และข้อมูลจากองค์กรระหว่างประเทศ



ภาพตัวอย่าง “จดหมายข่าวข้อมูลกฎหมาย” (World & Law) เผยแพร่แบบออนไลน์ทางเว็บไซต์หอสมุดรัฐสภา

ในปี ๒๕๖๕ สำนักงานข้อมูลกฎหมายประจำหอสมุดรัฐสภา ได้เริ่มจัดทำ “จดหมายข่าวข้อมูลกฎหมาย” เผยแพร่ทุก ๒ สัปดาห์ เพื่อให้บริการข้อมูลจดหมายข่าว (World&Law) ซึ่งเป็นข้อมูลสาระสำคัญในประเด็นเกี่ยวกับกฎหมายที่น่าสนใจ ทั้งในและต่างประเทศที่ทันสมัยและเป็นประโยชน์ต่อการปฏิบัติงานทั้งสมาชิกรัฐสภา ผู้ช่วยสมาชิกรัฐสภา และบุคลากรของรัฐสภา ตลอดจนบุคคลภายนอกที่เกี่ยวข้อง นอกจากนี้หอสมุดรัฐสภา ยังมีการจัดทำวารสารรายเดือนอีกด้วย



ภาพตัวอย่างเอกสาร “จดหมายข่าวสภาท้องถิ่น” ที่จัดทำขึ้นโดยหอสมุดรัฐสภาเมืองปูซาน เผยแพร่แบบออนไลน์

หอสมุดรัฐสภาเมืองปูซานเป็นหอสมุดแห่งแรกที่ตั้งขึ้นอยู่ในต่างจังหวัด ได้เผยแพร่เอกสาร “จดหมายข่าวสภาท้องถิ่น” เมื่อวันที่ ๒๐ กันยายน ๒๕๖๕ เพื่อทำหน้าที่เป็น “ศูนย์ข้อมูลสภาท้องถิ่น” ที่สอดคล้องกับเอกลักษณ์ของห้องสมุดรัฐสภาและให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่อกิจกรรมของสภาท้องถิ่น “จดหมาย

ข่าวสภาท้องถิ่น” ฉบับนี้จึงเป็นการเผยแพร่ข้อมูลกฎหมาย ข้อบังคับสภาท้องถิ่น บทความเชิงวิชาการ และ ข้อมูลนโยบายที่เกี่ยวข้องกับประเด็นในสถานการณ์ปัจจุบันของสภาท้องถิ่น โดยมีการเผยแพร่ข้อมูลในรูปแบบ ออนไลน์ ในเอกสารมีเนื้อหาบทสัมภาษณ์สมาชิกสภาท้องถิ่น แลกเปลี่ยนทางกรเมือง และข่าวสารหอสมุดรัฐสภา เมืองปูซาน ซึ่งมีการตีพิมพ์ในรูปแบบสื่อสิ่งพิมพ์อิเล็กทรอนิกส์ด้วยไฟล์ HTML ทุกวันอังคารที่สามของทุกเดือน และให้บริการส่งผ่านช่องทางอีเมลแก่สมาชิกสภาเทศบาลนครปูซาน นครอุลซาน และสมาชิกสภาจังหวัดคยองซังใต้ รวมถึงบุคลากรสำนักงานจำนวนประมาณ ๖๕๐ คน ทั้งนี้ ในปี ๒๕๖๕ ได้เริ่มเผยแพร่ฉบับแรกในชื่อหน้าปกว่า “บ้านว่างและการบำรุงรักษาที่อยู่อาศัยขนาดเล็ก”

제1호(2022. 9. 20)	제2호(2022. 10. 18.)	제3호(2022. 11. 15.)	제4호(2022. 12. 20.)
빈집·소규모 주택 정비	지방대학 육성	고향사랑 기부제	기후위기 대응을 위한 탄소중립·녹색성장

ภาพ “จดหมายข่าวสภาท้องถิ่น” ฉบับเดือนกันยายน - ธันวาคม ปี ๒๕๖๕

## บทที่ ๒ โครงสร้าง การบริหารงาน และงบประมาณ

### ๒.๑ หน่วยงานและบุคลากร



ภาพโครงสร้างหอสมุดรัฐสภาเกาหลีใต้

ที่มาข้อมูล: <https://www.nanet.go.kr/libintroduce/etc/orgJobView.do> (หอสมุดรัฐสภาเกาหลีใต้)

ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕

บุคลากรของหอสมุดรัฐสภาเกาหลีใต้มีจำนวน ๓๖๒ คน (ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕) มีการจัดโครงสร้างองค์กรและจำแนกภารกิจแต่ละสำนัก ประกอบด้วยดังนี้

- **สำนักนโยบายและแผน** มี ๒ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานแผนงาน และกลุ่มงานบริหารงานทั่วไป มีหน้าที่รับผิดชอบงานในการประสานงาน และสนับสนุนภารกิจของหอสมุดทั้งหมด รวมถึงการวางแผน กฎหมาย งบประมาณ การตรวจสอบ การศึกษา ความร่วมมือกับต่างประเทศ ประชาสัมพันธ์ การส่งเสริมบุคลากรงานธุรการ งานบัญชี และการจัดการทรัพยากร

- **สำนักงานข้อมูลรัฐสภา** ประกอบด้วย ๔ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานสารสนเทศการเมืองและการบริหาร กลุ่มงานสารสนเทศเศรษฐกิจและสังคม กลุ่มงานข้อมูลต่างประเทศ กลุ่มงานข้อมูลนโยบายสาธารณะ ทำหน้าที่ให้บริการข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรัฐสภา ตอบข้อซักถามข้อมูลรัฐสภา เผยแพร่ และให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรัฐสภา จัดทำฐานข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลรัฐสภา ดำเนินการงานต่าง ๆ เช่น ค้นคว้า แพล และจัดหาข้อมูลต่างประเทศ รวบรวมข้อมูล จัดหาข้อมูลนโยบายสาธารณะ และให้บริการทำลิงค์ส่งอีเมลล์

- **สำนักข้อมูลกฎหมาย** ประกอบด้วย ๔ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานข้อมูลกฎหมาย กลุ่มงานจัดการแปลข้อมูลกฎหมาย กลุ่มงานข้อมูลกฎหมายต่างประเทศ กลุ่มงานข้อมูลกฎหมายในประเทศ ทำหน้าที่ให้บริการค้นคว้า แพล และให้ข้อมูลทางกฎหมาย บริหารจัดการห้องสมุดกฎหมาย และจัดทำฐานข้อมูลด้านกฎหมาย

- **สำนักจัดการสารสนเทศ** ประกอบด้วย ๔ กลุ่มงาน คือ กลุ่มงานนโยบายข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ กลุ่มงานวิเคราะห์ข้อมูล กลุ่มงานจัดทำข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ และกลุ่มงานพัฒนาเทคโนโลยีสารสนเทศ

ทำหน้าที่กำหนดนโยบายห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ การดูแลจัดเก็บข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ จัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ การพัฒนาและดำเนินการบริการรวบรวม และวิเคราะห์ จัดทำระบบฐานข้อมูลสารสนเทศ

- **สำนักบริการสารสนเทศ** ประกอบด้วย ๓ กลุ่มงาน คือ **กลุ่มงานรวบรวมข้อมูล** **กลุ่มงานจัดการข้อมูล** และ**กลุ่มงานบริการการอ่าน** ทำหน้าที่ดำเนินการจัดหาทรัพยากรห้องสมุด แลกเปลี่ยน บริจาค จำแนกประเภท ลงรายการ การเรียกดู ยืม จัดเก็บ และดูแลรักษาทรัพยากรห้องสมุด

- **สำนักหอจดหมายเหตุรัฐสภา** ประกอบด้วย ๒ กลุ่มงาน คือ **กลุ่มงานนโยบายจัดเก็บข้อมูล** และ**กลุ่มงานจัดการบันทึกข้อมูล** ทำหน้าที่เป็นหน่วยงานจัดการบันทึก ผลิต ประเมิน จัดทำฐานข้อมูลด้านนิติบัญญัติ นอกจากนี้ ยังมีกรรวบรวมและจัดเก็บข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสมาชิกรัฐสภาและพรรคการเมืองทั้งในปัจจุบันและอดีต

- **หอสมุดรัฐสภาปูซาน** ประกอบด้วย ๓ กลุ่มงาน คือ **กลุ่มงานนโยบายและแผน** **กลุ่มงานจัดการข้อมูล** และ**กลุ่มงานบริการข้อมูล** มีวัตถุประสงค์สำคัญในการส่งเสริมและกระจายทรัพยากรความรู้ของชาติ อย่างเป็นระบบ ลดช่องว่างด้านข้อมูลความรู้ระหว่างภูมิภาค และสร้างพื้นที่ทางวัฒนธรรมอย่างหลากหลาย

## ๒.๒ งบประมาณ

ในปี ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาเกาหลี ได้รับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปี จำนวน ๗๐,๕๑๑ ล้านบาท (ประมาณ ๒.๑๑ พันล้านบาท) จำแนกเป็นงบประมาณสำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในโครงการสำคัญ เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของหอสมุดจำนวน ๓๙,๔๖๖ ล้านบาท (ประมาณ ๑.๑๘ พันล้านบาท)

### ตารางแสดงร่างงบประมาณสนับสนุนการดำเนินงานของหอสมุดรัฐสภา ประจำปี ๒๕๖๖

หน่วย: ร้อยล้านบาท

ประเภท	งบประมาณปี ๖๖	งบประมาณปี ๖๕	จำนวนเพิ่ม/ลด	สัดส่วน (%)
งบประมาณจำนวนรวม	๗๓,๔๘๗	๗๐,๕๑๑	๒,๙๗๖	๔.๒
ค่าใช้จ่ายบุคลากร	๓๐,๖๖๘	๒๘,๙๔๐	๑,๗๒๘	๖.๐
ค่าใช้จ่ายพื้นฐาน	๒,๒๑๖	๒,๑๐๕	๑๑๑	๕.๓
ค่าดำเนินงานโครงการ	๔๐,๖๐๓	๓๙,๔๖๖	๑,๑๓๗	๒.๙
● สนับสนุนการบริหารงานหอสมุด	๔,๒๖๔	๕,๖๙๙	<b>๑,๔๓๕</b>	<b>๒๕.๒</b>
● สนับสนุนข้อมูลนิติบัญญัติ	๑,๒๑๒	๑,๒๑๒	-	-
● จัดเก็บดูแลรักษาทรัพยากรหอสมุด	๗,๗๖๓	๗,๓๖๙	๓๙๔	๕.๓
● การจัดการห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์	๒๗,๓๖๔	๒๕,๑๘๖	๒,๑๗๘	๘.๖

## บทที่ ๓

### การให้บริการข้อมูลของรัฐสภา

การให้บริการข้อมูลของรัฐสภา ได้แก่ การค้นคว้า ศึกษาวิจัย และการแปลงข้อมูลที่จำเป็นสำหรับภารกิจการพิจารณากฎหมายและนโยบายการดำเนินงานของสมาชิกรัฐสภา การตีพิมพ์เผยแพร่ข้อมูล เอกสารของรัฐสภา การให้บริการความรู้ด้านกฎหมาย และจัดทำฐานข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับด้านกฎหมาย รวมถึงการส่งเสริมความร่วมมือและสนับสนุนโครงการกับสภาท้องถิ่น

#### ๓.๑ การศึกษาข้อมูลของรัฐสภา

การให้บริการศึกษาข้อมูลของรัฐสภาเป็นบริการที่บรรณารักษ์ที่มีความเชี่ยวชาญและบุคลากรที่รับผิดชอบในการศึกษาวิจัยข้อมูลต่างประเทศเพื่อตอบสนองความต้องการข้อมูลข้อเท็จจริงในประเด็นต่าง ๆ ที่จำเป็นสำหรับการดำเนินงานของสมาชิกรัฐสภาและหน่วยงานสนับสนุนการดำเนินงานด้านกฎหมายในการศึกษาและค้นคว้าข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับนโยบายและสถานะปัจจุบัน ทั้งภายในและต่างประเทศที่สำคัญ โดยมีการสืบค้นข้อมูลด้านต่างประเทศ พร้อมให้บริการแปลงข้อมูลจากภาษาอังกฤษ จีน ญี่ปุ่น และฝรั่งเศส เป็นต้น

หน่วย: จำนวนเรื่อง ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕

ประเภท	ปี ๖๑	ปี ๖๒	ปี ๖๓	ปี ๖๔	ปี ๖๕
การให้บริการข้อมูลของรัฐสภา	๓,๖๕๘	๓,๖๙๐	๓,๖๕๘	๔,๒๐๙	๓,๘๔๗

หอสมุดรัฐสภาไม่เพียงทำหน้าที่ให้บริการข้อมูลให้แก่รัฐสภาเพียงอย่างเดียว แต่ยังมีหน้าที่เผยแพร่ข้อมูลองค์ความรู้ให้กับองค์กรฝ่ายบริหาร สภาท้องถิ่น องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น สถาบันการวิจัย องค์กรวิชาชีพสื่อมวลชน หอสมุดรัฐสภาต่างประเทศ และหอสมุดแห่งชาติ รวมถึงการจัดทำและให้บริการฐานข้อมูลผ่านทางช่องทางเว็บไซต์ โดยในปี ๒๕๖๕ มีการจัดทำข้อมูลนโยบายสาธารณะเผยแพร่ผ่านระบบฐานข้อมูล จำนวน ๓๙,๒๖๕ เรื่อง และมีข้อมูลให้บริการไว้ในระบบอีกจำนวน ๗๐๗,๖๗๕ เรื่อง (ข้อมูลเมื่อปลายปี ๒๕๖๕)

อย่างไรก็ดี หอสมุดรัฐสภาเกาหลียังมีความร่วมมือกับหอสมุดรัฐสภาต่างประเทศ รัฐบาล และสถาบันภาคเอกชน ผ่านการสร้างเครือข่ายคลังสมอง (Think Tank) ร่วมกัน ได้แก่ หอสมุดรัฐสภาอเมริกัน หอสมุดรัฐสภาญี่ปุ่น สถาบันวิจัยสหรัฐฯ (Brookings Institution) สถาบันคลังสมองของสหรัฐฯ (RAND Corporation) หอสมุดรัฐสภาแห่งสหราชอาณาจักร (United Kingdom Parliament) สถาบันนานาชาติญี่ปุ่น (Japan Institute of International Affairs) และสถาบันวิจัยของญี่ปุ่น (NLI Research Institute) โดยมีการแปลและสรุปเนื้อหาสาระสำคัญของข้อมูลรายงานเพื่อให้บริการผ่านช่องทางอีเมลแก่สมาชิกรัฐสภาและหน่วยงานให้บริการข้อมูลด้านกฎหมาย สัปดาห์ละ ๑ ครั้ง โดยในปี ๒๕๖๕ มีการจัดทำข้อมูลจำนวน ๖๐๐ เรื่อง

การให้บริการความรู้ด้านกฎหมายด้วยแพลตฟอร์มที่บูรณาการและให้บริการข้อมูลรัฐสภาที่ดำเนินการโดยหอสมุดรัฐสภา เช่น ข้อมูลนโยบายสาธารณะทั้งในและต่างประเทศ นโยบายของรัฐสภา และข้อมูลรายงานจากต่างประเทศ โดยในปี ๒๕๖๕ ได้จัดทำข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับประเด็นจากต่างประเทศ จำนวน ๖๙๑ เรื่อง

#### ๓.๒ โครงการความร่วมมือระหว่างรัฐสภาแห่งชาติและสภาท้องถิ่น

รัฐสภาเกาหลีใต้มีความร่วมมือกับสภาท้องถิ่น โดยมีการจัดทำระบบฐานข้อมูลด้านกฎหมายจากรัฐสภาและหอสมุดรัฐสภาด้วย ซึ่งมีข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสถิติและรายงานการประชุมที่ทำขึ้นแต่ละสภาท้องถิ่นทั่วประเทศที่มีการเก็บรวบรวมและใช้ข้อมูลร่วมกันในการสนับสนุนการทำงานด้านกฎหมายของรัฐสภาและสภาท้องถิ่น ซึ่งเป็นการสร้างเครือข่ายแบ่งปันข้อมูลและความร่วมมือระหว่างรัฐสภาและสภาท้องถิ่น หรือระหว่างสภาท้องถิ่นด้วยกัน โดยในปี ๒๕๖๕ มีการลงนามข้อตกลงความร่วมมือกับสภาท้องถิ่นที่ตั้งอยู่ในนครปูซาน จำนวน ๒๐ แห่ง และมีการบูรณาการข้อมูลทางกฎหมายจากสภาท้องถิ่น จำนวน ๕๑ แห่ง ทั้งนี้ ในปัจจุบันมีการจัดทำระบบฐานข้อมูลกับสภาท้องถิ่นสำเร็จไปแล้ว จำนวน ๒๔๓ แห่งทั่วประเทศ

### ๓.๓ การสำรวจความพึงพอใจจากการให้บริการข้อมูล

ในเดือนพฤศจิกายน ปี ๒๕๖๕ หน่วยงานที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะทางภายนอกได้รับมอบหมายให้ทำการสำรวจสถานะการใช้งานและระดับความพึงพอใจของงานบริการข้อมูลรัฐสภาและข้อมูลกฎหมาย ซึ่งมีผู้ใช้บริการ ประกอบด้วย สำนักงานสมาชิกรัฐสภา จำนวน ๒๙๙ แห่ง คณะกรรมาธิการ จำนวน ๑๘ คณะ และผู้ช่วยสมาชิกรัฐสภา โดยมีการประเมินผลความพึงพอใจโดยรวมจากงานบริการข้อมูลรัฐสภาและข้อมูลกฎหมาย ซึ่งได้มีการสำรวจจากการประเมินผลความพึงพอใจจากประสบการณ์ใช้งานจริงของผู้รับบริการ รวมถึงความถี่ในการใช้งาน วัตถุประสงค์ เครื่องมือ ขั้นตอน และกระบวนการดำเนินงาน เป็นต้น

ข้อมูลที่รวบรวมไว้ผ่านการสำรวจประจำปีจะมีการวิเคราะห์และตัดสินใจเพื่อนำมาใช้เป็นข้อมูลพื้นฐานในการปรับปรุงการให้บริการข้อมูลรัฐสภาและกฎหมาย ซึ่งในปี ๒๕๖๕ พบว่าความพึงพอใจจากงานบริการข้อมูลรัฐสภาและกฎหมายอยู่ในระดับ ๗๐.๗ คะแนน ความพึงพอใจจากการบริการข้อมูลด้านกฎหมาย ๖๙.๙ คะแนน และความพึงพอใจโดยภาพรวมจากงานบริการข้อมูลมีคะแนน ๗๐.๓ คะแนน ทั้งนี้ ในบรรดาการให้บริการข้อมูลนั้น พบว่าความพึงพอใจจากการใช้บริการข้อมูลผ่านช่องทาง Facebook ได้คะแนนสูงสุดคือ ๘๐.๕ คะแนน และในบรรดางานบริการข้อมูลด้านกฎหมายพบว่า ความพึงพอใจจากการให้คำปรึกษาด้านกฎหมายได้คะแนนสูงสุด คือ ๗๗.๗ คะแนน

## บทที่ ๔ การให้บริการข้อมูลด้านกฎหมาย

การให้บริการข้อมูลด้านกฎหมาย คือการให้บริการค้นคว้า สืบค้น และจัดแปลข้อมูลกฎหมาย ทั้งภายในและต่างประเทศที่จำเป็นต่อการดำเนินการทางนิติบัญญัติของสมาชิกรัฐสภา และหมายรวมถึงการบริการ การจัดทำฐานข้อมูล (DB) ด้านกฎหมายแต่ละประเภทกับฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ การตีพิมพ์ ข้อมูลต่าง ๆ อาทิ ข้อมูลนิติบัญญัติของต่างประเทศล่าสุด และการค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย ฯลฯ

### ๔.๑ การค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย

การค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย คือการให้บริการค้นคว้า สืบค้นข้อมูลกฎหมายทั้งภายในและต่างประเทศ และกระบวนการตรากฎหมายของต่างประเทศ รวมถึงการให้บริการงานแปลกฎหมายต่างประเทศ ตามการร้องขอ ของสมาชิกรัฐสภา และบุคลากรในวงงานนิติบัญญัติ ประกอบด้วย เจ้าหน้าที่วิจัยข้อมูลทางกฎหมายที่มีความเชี่ยวชาญ (กฎหมายของอังกฤษ กฎหมายของสหรัฐอเมริกา กฎหมายของประเทศฝรั่งเศส กฎหมายของประเทศญี่ปุ่น และกฎหมายของสหภาพยุโรป) ผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายภายในประเทศ และบรรณารักษ์ที่รับผิดชอบ ในการค้นคว้าวิจัยและจัดแปลข้อมูลทางกฎหมายต่าง ๆ อาทิ ตัวอย่างการตรากฎหมาย และตัวอย่างคำพิพากษา ของประเทศสำคัญ เพื่อให้บริการข้อมูลทางกฎหมายเฉพาะทาง นอกจากนี้ กรณีที่ต้องการสืบค้นข้อมูลกฎหมาย ประเทศอื่น ๆ หรือต้องการรับบริการงานแปลกฎหมายภาษาอื่น ๆ นอกเหนือจากที่มีให้บริการในข้างต้น ก็จะมีการจัดจ้างผู้ให้บริการงานแปลที่มีความเป็นมืออาชีพไว้คอยให้บริการ อีกทั้ง เพื่อสนองตอบต่อความต้องการ ข้อมูลทางกฎหมายเชิงรุกจึงได้มีการศึกษาค้นคว้ากฎหมายต่างประเทศไว้ล่วงหน้า โดยมีการจัดทำฐานข้อมูล การแปลกฎหมายต่างประเทศไว้ ทั้งนี้ ในปี ๒๕๖๕ มีการค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย รวมทั้งสิ้น ๑,๙๖๗ เรื่อง

### ตารางแสดงสภาพการณ์การให้บริการค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕ | หน่วย: เรื่อง)

	พ.ศ. ๒๕๖๑	พ.ศ. ๒๕๖๒	พ.ศ. ๒๕๖๓	พ.ศ. ๒๕๖๔	พ.ศ. ๒๕๖๕
การค้นคว้าข้อมูลทางกฎหมาย	๑,๘๑๙	๑,๗๒๔	๑,๘๗๓	๑,๙๗๑	๑,๙๖๗

### ๔.๒ การเผยแพร่ข้อมูลกฎหมาย

สำนักงานข้อมูลกฎหมายเป็นหน่วยงานที่ให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับตัวอย่างการตรากฎหมาย และข้อมูลกฎหมาย ข้อมูลเกี่ยวกับการตรากฎหมายและการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายภายในประเทศที่สำคัญ โดยให้บริการข้อมูลกฎหมายในรูปแบบต่าง ๆ อาทิ การเผยแพร่สิ่งพิมพ์ การให้บริการทางอีเมล การโพสต์ บนเว็บไซต์ของหอสมุดกฎหมายของรัฐสภา ฯลฯ

“ข้อมูลกฎหมายต่างประเทศล่าสุด” เป็นสิ่งพิมพ์ที่เขียนโดยผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายของ หอสมุดแห่งรัฐสภา เป็นการแนะนำตัวอย่างการตรากฎหมาย และรายการอ้างอิงกฎหมายของประเทศสำคัญ ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นปัญหาในปัจจุบันทั้งภายในและต่างประเทศ โดยในปี ๒๕๖๕ ได้จัดพิมพ์ไปแล้วทั้งหมด ๓๑ ครั้ง ซึ่งรวมถึงการจัดทำสิ่งพิมพ์ฉบับพิเศษ ๒ ครั้ง อาทิ เรื่อง “ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับการศึกษา ผู้สูงอายุของประเทศสำคัญ”

“การตรากฎหมายประเด็นร้อนนำรัฐ” เป็นการรวบรวมเนื้อหาประเด็นสำคัญในการตรากฎหมาย หรือในการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายที่กำลังเป็นประเด็นทางสังคม ตลอดจนกระบวนการอภิปรายหาข้อสรุปในรัฐสภา และนัยสำคัญ โดยในปี ๒๕๖๕ ได้จัดพิมพ์รวมทั้งสิ้น ๒๐ ครั้ง เช่น การจัดพิมพ์เรื่อง “การลดอายุผู้มีสิทธิเลือกตั้ง สมาชิกวุฒิสภาและสมาชิกสภาท้องถิ่นลงเป็นอายุ ๑๘ ปีบริบูรณ์”

จดหมายข่าว “World&Law” เป็นการให้บริการแบบออนไลน์ที่รวบรวมข้อมูล และให้ข้อมูลเชิงลึก ทางกฎหมายภายในประเทศและกฎหมายต่างประเทศ โดยเน้นไปที่ประเด็นปัญหาปัจจุบัน ประกอบด้วยเอกสาร นโยบายคุณภาพสูงที่คัดสรรโดยหอสมุดรัฐสภา ตลอดจนวิดีโอ และข่าวสารที่น่าสนใจและเป็นประโยชน์ ตัวอย่าง เอกสารเผยแพร่ที่เกี่ยวข้อง เช่น จดหมายข่าว World&Law ฉบับแรก เรื่อง “ความมั่นคงของชาติถูกคุกคาม จริงหรือ” เป็นเอกสารที่มุ่งเน้นที่การแก้ไขกฎหมายการลงทุนด้านความมั่นคงแห่งชาติของอังกฤษ รวมถึง ประเด็นสำคัญในประเทศและต่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับความมั่นคงทางเศรษฐกิจ โดยจัดทำให้อยู่ในรูปแบบ ของสื่อต่าง ๆ เพื่อให้เข้าใจได้ง่าย โดยในปี ๒๕๖๕ ได้จัดทำเอกสารข่าวเผยแพร่ รวมทั้งสิ้น ๒๓ ครั้ง

### ตารางแสดงสภาพการณ์การเผยแพร่ข้อมูลกฎหมายต่างประเทศล่าสุด

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕)

เล่มที่	เรื่อง
๑๘๒	กฎหมายการลงทุนด้านความมั่นคงของชาติของอังกฤษ ปี ๒๕๖๕
๑๘๓	กฎหมายเกี่ยวกับความรับผิดชอบทางสังคมขององค์กรในเยอรมนี
๑๘๔	กฎหมายเกี่ยวกับระบบการกำกับดูแลอิเล็กทรอนิกส์ของสหรัฐอเมริกา เยอรมนี ฝรั่งเศส
๑๘๕	กฎหมายเกี่ยวกับภาษีสินทรัพย์ดิจิทัลของสหรัฐอเมริกา สหภาพยุโรป อินเดีย
๑๘๖	กฎหมายการกำกับดูแลการพัฒนาอวกาศของฝรั่งเศส
๑๘๗	กฎหมายเกี่ยวกับการป้องกันความเสียหายทางการเงินของผู้สูงอายุในสหรัฐอเมริกา อังกฤษ และญี่ปุ่น
๑๘๘	กฎหมายการป้องกันการฟอกเขียว (Greenwashing) ในประเทศสำคัญ
๑๘๙	กฎหมายเกี่ยวกับการคุ้มครองกรณีเกิดอุบัติเหตุจากการใช้รถยนต์ไร้คนขับอย่างเต็มรูปแบบ ของสหรัฐอเมริกา
๑๙๐	กฎหมายความปลอดภัยทางระบบออนไลน์ของออสเตรเลีย และอังกฤษ
๑๙๑	กฎหมายเกี่ยวกับการส่งต่อข้อมูลดิจิทัลของห้องสมุดในประเทศญี่ปุ่น
๑๙๒	กฎหมายการประกันความปลอดภัยทางเศรษฐกิจของประเทศญี่ปุ่น
๑๙๓	กฎหมายทางปกครองของสหรัฐอเมริกาเกี่ยวกับสินทรัพย์ดิจิทัล
๑๙๔	กฎหมายเกี่ยวกับการติดตามวันหมดอายุในผลิตภัณฑ์อาหารของเยอรมนี
๑๙๕	กฎหมายเกี่ยวกับการนำทรัพยากรขยะอินทรีย์มาใช้เป็นพลังงานของสหรัฐอเมริกา
๑๙๖	กฎหมายเกี่ยวกับแท็กซี่และรถยนต์เช่าส่วนบุคคลสำหรับผู้พิการของอังกฤษ
๑๙๗	กฎหมายเกี่ยวกับการดำเนินกิจการโรงไฟฟ้านิวเคลียร์หลังสิ้นสุดอายุการใช้งานของฝรั่งเศส
๑๙๘	กฎหมายเสริมสร้างสิทธิของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลในสหรัฐอเมริกา
๑๙๙	กฎหมายส่งเสริมการมีส่วนร่วมของผู้พิการในเยอรมนี
๒๐๐	กฎหมายการศึกษาของผู้สูงอายุของต่างประเทศ
๒๐๑	กฎหมายฝึกอบรมบุคลากรด้านความมั่นคงไซเบอร์ของสหรัฐอเมริกา

เล่มที่	เรื่อง
๒๐๒	กฎหมายของต่างประเทศเกี่ยวกับระบบการดูแลสุขภาพ
๒๐๓	กฎหมายการชดเชยความเสียหายต่อการดำเนินการทางอุตสาหกรรมโดยสหภาพแรงงานในอังกฤษ
๒๐๔	กฎหมายเกี่ยวกับการใช้ที่ดินที่ไม่มีผู้ครอบครองในประเทศญี่ปุ่น
๒๐๕	ทิศทางตรา “(ร่าง) กฎหมายการบริการดิจิทัล” ของสหภาพยุโรป
๒๐๖	ทิศทางตรากฎหมายของต่างประเทศเพื่อลดอัตราการสูบบุหรี่
๒๐๗	ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับการซื้ออัตโนมัติระดับ ๔ ในเยอรมนีและญี่ปุ่น
๒๐๘	ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับการลดขยะอวกาศในประเทศฝรั่งเศส
๒๐๙	ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับการป้องกันอุบัติเหตุในโรงงานอุตสาหกรรมของเยอรมนี
๒๑๐	ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับความโปร่งใสของรายได้ในสหรัฐอเมริกา
๒๑๑	“(ร่าง) กฎหมายผู้บริโภคและการแข่งขันในตลาดดิจิทัล” ของอังกฤษ
๒๑๒	ตัวอย่างการตรากฎหมายเกี่ยวกับการตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของสหภาพยุโรป (EU)

### ตารางแสดงสภาพการณ์การเผยแพร่การตรากฎหมายประเด็นร้อนนำรัฐ

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕)

เล่มที่	เรื่อง
๔๑	การลดอายุผู้มีสิทธิเลือกตั้งสมาชิกรัฐสภาและสมาชิกสภาท้องถิ่นลงเป็นอายุ ๑๘ ปีบริบูรณ์
๔๒	การเตรียมพื้นฐานทางกฎหมายเพื่อสนับสนุนอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้องกับภัยพิบัติและความปลอดภัย
๔๓	การจัดทำระเบียบขั้นต้นเพื่อป้องกันเสียงรบกวนระหว่างชั้น
๔๔	การนำระบบผู้อำนวยการฝ่ายแรงงานเข้ามาใช้ในองค์กรภาครัฐและองค์กรรัฐวิสาหกิจ
๔๕	แผนส่งเสริมผลประโยชน์ส่วนรวมในโครงการพัฒนาเมืองร่วมกันระหว่างภาครัฐและภาคเอกชน
๔๖	การเตรียมพื้นฐานทางกฎหมายเพื่อสนับสนุนอุตสาหกรรมเชิงกลยุทธ์ด้านเทคโนโลยีชั้นนำระดับชาติ
๔๗	การเตรียมแผนการจัดทำประชามติ
๔๘	การเตรียมพื้นฐานในการประยุกต์ใช้ประกันภัยอุบัติเหตุในโรงงานอุตสาหกรรมให้แก่แรงงาน
๔๙	การเสริมสร้างการศึกษาในโรงเรียนเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาล้างสมอง
๕๐	การปรับเปลี่ยนหลักเกณฑ์การประกอบธุรกิจการปรับปรุงที่อยู่อาศัย
๕๑	แผนการจัดทำระเบียบปฏิบัติในตลาดการซื้อขายรถยนต์มือสอง
๕๒	การจัดเตรียมพื้นฐานทางกฎหมายเพื่อให้การสนับสนุนในเขตพื้นที่ที่ประชากรลดลง
๕๓	แผนการเสริมสร้างการจัดการมลพิษที่ตกค้าง
๕๔	การผ่อนคลายเกณฑ์การคำนวณภาษีเกี่ยวกับอสังหาริมทรัพย์แบบครอบคลุม
๕๕	การจัดทำกฎระเบียบใหม่ อาทิ การอนุญาตให้บุคคลหลายสัญชาติสามารถถอนสัญชาติได้
๕๖	การนำระบบการประเมินตนเองของผู้ประกอบการธุรกิจ OTT
๕๗	การเตรียมพื้นฐานทางกฎหมายสำหรับการใช้พลังงานของกลุ่มผู้ด้อยโอกาส
๕๘	การให้การความรู้ การฝึกอบรมการป้องกันอัคคีภัยสำหรับผู้พิการ และการติดตั้งหน่วยดับเพลิงของตนเอง

เล่มที่	เรื่อง
๕๙	การปรับเปลี่ยนวิธีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมการใช้สิ่งอำนวยความสะดวกในการจราจรในตัวเมือง และการทบทวนเกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในการเปลี่ยนสายเดินรถ
๖๐	การขยายขอบเขตสาเหตุการเกษียณอายุของผู้สอนในมหาวิทยาลัยเอกชน

### ตารางแสดงสภาพการณ์การเผยแพร่จดหมายข่าว World&Law

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕)

ลำดับที่	เรื่อง
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑	ความมั่นคงของชาติถูกคุกคามจริงหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๒	ธุรกิจที่ดีทำเงินได้หรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๓	แม้แต่ผู้กระทำความผิดลหุโทษก็ต้องใส่กำไลอิเอ็มด้วยหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๔	ใครต้องพัฒนาอวกาศ
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๕	จะเกิดอะไรขึ้นหากจับได้ว่าบริษัทแกล้งทำเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๖	เป็นไปได้หรือไม่ที่จะลบความคิดเห็นที่มุ่งร้ายออกอย่างรวดเร็ว
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๗	ห้องสมุดดิจิทัลสามารถเข้าไปอยู่ในบ้านเราได้หรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๘	รถยนต์ที่ไม่มีพวงมาลัยกำลังวิ่งอยู่บนถนนหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๙	เราจะปกป้องทรัพย์สินทางการเงินโดยไม่ให้เกิดความเสียหายใดๆเลยได้อย่างไร
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๐	สกุลเงินดิจิทัลเชื่อถือได้แค่ไหน
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๑	ผู้พิการใช้บริการแท็กซี่ได้อย่างสะดวกหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๒	โรงไฟฟ้านิวเคลียร์สามารถเดินหน้าได้ต่อไปนานแค่ไหน
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๓	สามารถผลิตพลังงานจากขยะได้จริงหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๔	เราจะมั่นใจได้อย่างไรว่าผู้พิการจะสามารถมีส่วนร่วมในสังคมได้
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๕	เตรียมพร้อมเข้าสู่สังคมผู้สูงอายุผ่านการเรียนรู้ตลอดชีวิต
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๖	บริษัทเซมิคอนดักเตอร์ Welcome to USA...?
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๗	เราจะรับมือกับสงครามไซเบอร์ได้อย่างไร
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๘	วิกฤติพลังงานทั่วโลก แก้ไขได้อย่างไร
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๑๙	ทำไมโฆษณาออนไลน์ถึงได้ตามติดเราไปทุกที่กันนะ
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๒๐	เงินสงเคราะห์บุตร ได้ถึงเมื่อไหร่ เท่าไหร่กันนะ
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๒๑	อวกาศเป็นพื้นที่ที่จำเป็นต้องทำความสะอาดด้วยหรือไม่
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๒๒	เราจะทำให้ที่ทำงานเป็นสถานที่ที่ปลอดภัยทางอุตสาหกรรมได้อย่างไร
๒๕๖๕ - ฉบับที่ ๒๓	บริษัทให้เงินเดือนเท่าไร

#### ๔.๓ การจัดทำฐานข้อมูล และการให้บริการ

##### ก. ฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ

ฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศเป็นฐานข้อมูลกฎหมายที่มีการแปล โดยเก็บรวบรวมกฎหมายต่างประเทศที่ดำเนินการแปลเองหรือแปลโดยหน่วยงานภายนอก เพื่อสนองตอบต่อการร้องขอให้แปลกฎหมายต่างประเทศของสมาชิกวุฒิสภาและบุคลากรในวงงานรัฐสภา แรกเริ่ม ได้จัดทำฐานข้อมูลการแปล

กฎหมายต่างประเทศไว้เพื่อใช้กันเป็นการภายในรัฐสภา หรือเฉพาะหน่วยงานราชการแต่เพียงเท่านั้น แต่ภายหลังเดือนมกราคม ๒๕๖๒ เป็นต้นมา ประชาชน หรือบุคคลภายนอกทั่วไปสามารถเข้าใช้งานฐานข้อมูลดังกล่าวนี้ได้เช่นกัน โดยข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕ พบว่ามีกฎหมายแปลต่างประเทศเข้าไปอยู่ในฐานข้อมูลทั้งสิ้น ๑๓,๕๔๕ ฉบับ

### ตารางที่แสดงจำนวนงานแปลกฎหมายต่างประเทศที่อยู่ในฐานข้อมูล

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕ | หน่วย: ฉบับ)

	สหรัฐฯ	ญี่ปุ่น	จีน	อังกฤษ	เยอรมนี	ฝรั่งเศส	อื่น ๆ	รวม
กฎหมายแปลต่างประเทศภายในฐานข้อมูล	๑,๓๘๗	๓,๐๙๗	๒,๒๓๐	๖๐๔	๑,๓๖๖	๗๗๑	๔,๐๙๐	๑๓,๕๔๕

หอสมุดรัฐสภามุ่งให้ความสำคัญในการแปลกฎหมายต่างประเทศคือ ความน่าเชื่อถือและความถูกต้อง เพื่อประกันคุณภาพงานแปลกฎหมายต่างประเทศจึงจำเป็นต้องให้ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านได้ตรวจสอบความถูกต้องของงานแปลด้วย ตั้งแต่ปี ๒๕๕๑ เป็นต้นมา “ข้อตกลงว่าด้วยการแลกเปลี่ยนข้อมูลกฎหมายต่างประเทศระหว่างหอสมุดศาลและหอสมุดรัฐสภา” ได้กำหนดให้มีการตรวจสอบเนื้อหาและความเข้าใจของคำแปลกฎหมายโดยได้รับความช่วยเหลือจากผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายของศาล ซึ่งตั้งแต่ปี ๒๕๕๘ เป็นต้นมา กรณีที่เป็นกฎหมายต่างประเทศที่มีเนื้อหาเฉพาะ อาทิ ด้านข้อมูลสารสนเทศ ภาษี ฯลฯ ก็ได้ดำเนินการตรวจสอบการแปลกฎหมายโดยผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายที่เกี่ยวข้อง โดยในปี ๒๕๖๕ ได้ตรวจสอบกฎหมายแปลจากต่างประเทศไปแล้วทั้งสิ้น ๘๓ เรื่อง

### ข. ฐานข้อมูลตัวอย่างการตรากฎหมายต่างประเทศ

ฐานข้อมูลตัวอย่างการตรากฎหมายต่างประเทศเป็นการให้บริการให้แก่ผู้ใช้บริการภายในรัฐสภาเท่านั้น โดยจัดทำเป็นฐานข้อมูลที่มีการรวบรวมข้อมูลกฎหมายต่างประเทศอย่างเป็นระบบ เช่น ตัวอย่างกฎหมายประเทศสำคัญ ซึ่งมีการจัดทำโดยเจ้าหน้าที่วิจัยข้อมูลทางกฎหมายของหอสมุด โดยเริ่มจัดทำขึ้นตั้งแต่ปี ๒๕๕๖ เป็นต้นมา และในปี ๒๕๖๕ มีจำนวนตัวอย่างการตรากฎหมายต่างประเทศทั้งสิ้น ๖๐๓ เรื่อง

### ตารางแสดงจำนวนตัวอย่างการตรากฎหมายต่างประเทศ

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕ | หน่วย: ฉบับ)

	๒๕๕๖-๒๕๖๑	๒๕๖๒	๒๕๖๓	๒๕๖๔	๒๕๖๕	รวมทั้งหมด
การตรากฎหมายต่างประเทศ	๒,๕๐๕	๔๐๕	๔๓๐	๓๓๘	๖๐๓	๔,๒๘๑

### ค. บริการด้านกฎหมายและสถิติ

การบริการด้านกฎหมายและสถิติเป็นการให้บริการที่รวบรวมข้อมูลทางสถิติที่เกี่ยวข้องกับกฎหมาย โดยจัดทำแบ่งแยกประเภทเป็นรายคณะกรรมการ หัวข้อ และตัวบทกฎหมาย โดยในปี ๒๕๖๕ ได้พัฒนาแบบจำลอง (Prototype) และแผนการให้บริการ โดยมีการรวบรวมข้อมูลสถิติและทบทวนแผนการสร้างฐานข้อมูล จากนั้นในปี ๒๕๖๖ ได้มีการออกแบบบริการด้านกฎหมายและสถิติ ซึ่งให้บริการบนเว็บไซต์หอสมุดกฎหมายรัฐสภาโดยใช้ระบบการบริหารจัดการข้อมูลองค์กรได้อย่างครบครัน (Argos)

## ง. ฐานข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นกฎหมาย (The Legal Issues DB)

ฐานข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นกฎหมายที่พัฒนาขึ้นในปี ๒๕๕๔ เป็นฐานข้อมูลที่น่าเสนอสรุปเนื้อหา กฎหมายสำคัญที่ได้บัญญัติหรือแก้ไขเพิ่มเติม การเรียงเรียงกระบวนการประมวลผลร่างกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ตั้งแต่ขั้นตอนการเสนอต่อรัฐสภาจนถึงการผ่านกฎหมายในขั้นสุดท้ายตามกำหนดเวลา รายงานแต่ละประเภท และเอกสารที่เกี่ยวข้องซึ่งจัดทำขึ้นระหว่างดำเนินงานในกระบวนการนิติบัญญัติ โดยในปี ๒๕๖๕ ได้จัดทำกฎหมาย จำนวน ๖๖๖ ฉบับ ซึ่งมีประเด็นกฎหมายในฐานข้อมูลทั้งสิ้น ๖,๙๕๙ เรื่อง

แต่อย่างไรก็ตาม เนื่องจากได้มีการเสนอความเห็นที่ว่าฐานข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นกฎหมายกับการบริการระบบข้อมูลร่างกฎหมายมีความทับซ้อนกัน จึงได้เห็นควรให้ระงับโครงการจัดทำฐานข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นกฎหมายเมื่อปี ๒๕๖๖ แต่ยังคงให้บริการฐานข้อมูลนี้อยู่บนเว็บไซต์ของหอสมุดรัฐสภา

## จ. การจัดทำชุดข้อมูลสำหรับบริการสืบค้นกฎหมายอัจฉริยะ

การบริการ “สืบค้นกฎหมายอัจฉริยะ” เป็นการบริการสืบค้น ค้นหากฎหมายผ่านระบบ AI เพื่อให้สมาชิกรัฐสภาและประชาชนสามารถเข้าถึงกฎหมายได้ง่ายและรวดเร็วขึ้น โดยในปี ๒๕๕๙ มีความร่วมมือกับสถาบันวิจัยอิเล็กทรอนิกส์และโทรคมนาคม (ETRI) และในปี ๒๕๖๒ ได้มีการนำมาใช้งานร่วมกับการเรียนรู้ AI ด้วยการสร้างชุดข้อมูลการเรียนรู้กฎที่ถามนำร่อง (๓๕ ประเทศ) ที่เกี่ยวกับ “รัฐธรรมนูญโลก” และในปี ๒๕๖๕ ได้มีการสร้างชุดข้อมูลการเรียนรู้กฎที่ถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎหมายองค์กรสาธารณะ จำนวน ๒๕,๒๖๑ ชุด นอกจากนี้ ยังมีการจัดทำคลังคำศัพท์ที่ใช้ในชีวิตประจำวันที่เชื่อมโยงกับคำศัพท์ทางกฎหมาย จำนวน ๕,๑๐๙ คำ

## ฉ. บริการแปลกฎหมายญี่ปุ่นอัตโนมัติด้วยระบบ AI

เริ่มให้บริการ “การแปลกฎหมายญี่ปุ่นอัตโนมัติด้วยระบบ AI” ตั้งแต่เดือนกันยายน ๒๕๖๔ โดยพัฒนาระบบร่วมกับบริษัท NAVER Papago โดยสมาชิกรัฐสภาและประชาชนทั่วไปสามารถเข้าใช้บริการได้บนเว็บไซต์หอสมุดกฎหมายรัฐสภา หอสมุดรัฐสภาได้จัดทำชุดการเรียนรู้กฎหมายญี่ปุ่นจำนวนประมาณ ๑๘๐,๐๐๐ ชุด และบริษัทเนเวอร์ (NAVER) ได้พัฒนาเทคโนโลยีการแปลอัตโนมัติขึ้นใช้เป็นเครื่องมือในการแปลกฎหมายญี่ปุ่นที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะ บริการแปลกฎหมายญี่ปุ่นอัตโนมัติด้วยระบบ AI ได้ให้ผลการแปลที่สอดคล้องกับรูปแบบกฎหมายซึ่งแตกต่างกับเครื่องมือแปลอัตโนมัติทั่วไป โดยระบบได้ทำการศึกษากฎหมายภายใน ระบบกฎหมายญี่ปุ่นและศัพท์บัญญัติด้านกฎหมาย ซึ่งระบบนี้สามารถแปลตัวอย่างการตรากฎหมายของประเทศญี่ปุ่นได้แบบเรียลไทม์

## ช. การจัดการเว็บไซต์หอสมุดกฎหมายรัฐสภา

หอสมุดรัฐสภาได้จัดทำเว็บไซต์หอสมุดกฎหมายรัฐสภาขึ้นเมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๔ เพื่อเผยแพร่ข้อมูลกฎหมายของเกาหลีและกฎหมายต่างประเทศ ในหน้าเว็บไซต์หอสมุดกฎหมายรัฐสภา ได้ให้บริการในเรื่องต่าง ๆ อาทิ ฐานข้อมูลกฎหมายต่าง ๆ ที่หอสมุดรัฐสภาจัดทำขึ้น เช่น ฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ ฐานข้อมูลตัวอย่างการตรากฎหมายต่างประเทศ ฐานข้อมูลเกี่ยวกับประเด็นกฎหมาย และกฎหมาย ข้อมูล ตัวอย่างคำพิพากษา ฯลฯ ซึ่งเชื่อมโยงกับเนื้อหากฎหมายขององค์กรอื่น ๆ

## ๔.๔ การส่งเสริมความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนข้อมูลกฎหมายภายในและต่างประเทศ

### ก. การจัดการประชุมสัมมนาร่วมกัน

หอสมุดแห่งชาติได้ดำเนินกิจกรรมการแลกเปลี่ยนความร่วมมือกับองค์กรที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายในประเทศเพื่อเสริมสร้างการให้บริการข้อมูลทางกฎหมายผ่านเครือข่ายระหว่างองค์กรที่มีข้อมูลทางกฎหมาย

ตัวอย่างเช่น เมื่อวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ๒๕๖๕ ได้จัดงานสัมมนาระดับนานาชาติร่วมกับสถาบันวิจัยกฎหมาย แห่งเกาหลี ภายใต้หัวข้อ "การคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของชาวต่างชาติ การตีความและการแปลในกระบวนการ พิจารณาคดี" จากนั้น เมื่อวันที่ ๒๕ สิงหาคม ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาและสมาคมหอสมุดกฎหมายของมหาวิทยาลัย ทั่วประเทศได้จัดงานสัมมนาที่หอสมุดกลางของมหาวิทยาลัยแห่งชาติคยองบุก ภายใต้หัวข้อ "ห้องสมุด กฎหมาย แสวงหาการอยู่ร่วมกันอย่างแข็งแกร่ง" เป็นต้น

#### ข. การจัดทำสิ่งพิมพ์ร่วมกัน

เมื่อวันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาและสถาบันวิจัยกฎหมายเกาหลีได้จัดทำ "พจนานุกรม คำศัพท์ทางกฎหมาย เกาหลี-อังกฤษ" ขึ้น โดยอาศัยความรู้และประสบการณ์ของทั้งสององค์กรเพื่อให้แน่ใจว่า การแปลกฎหมายมีความถูกต้องและเชื่อถือได้ ทั้งนี้ พจนานุกรมดังกล่าวได้นำเสนออภิธานศัพท์ในภาษาเกาหลี และอังกฤษ และตัวอย่างการใช้งาน ตลอดจนความแตกต่างตามระบบกฎหมายของแต่ละประเทศ โดยมุ่งเน้น ที่คำศัพท์ทางกฎหมายที่ใช้บ่อยในกฎหมายแพ่ง กฎหมายอาญา และกฎหมายการค้า นอกจากนี้ ยังได้เพิ่มตัวอย่าง การใช้งานในภาษาเยอรมัน ฝรั่งเศส ญี่ปุ่น และภาษาจีนเพื่อช่วยเหลือผู้ประกอบการวิชาชีพทางกฎหมายให้สามารถ ใช้งานได้ง่ายและสะดวกมากยิ่งขึ้น

### ๔.๕ การประชาสัมพันธ์บริการข้อมูลกฎหมาย

#### ก. การจัดกิจกรรม "Book Talk กับสมาชิกรัฐสภา"

กิจกรรม Book Talk กับสมาชิกรัฐสภา เป็นกิจกรรมเพื่อแนะนำหนังสือผ่านการสัมภาษณ์ สมาชิกวุฒิสภา โดยจัดทำเป็นคลิปวิดีโอความยาว ๕ นาที เผยแพร่ใน Youtube และ Facebook ทางการของ หอสมุดรัฐสภา นอกจากนี้ ยังมีการจัดนิทรรศการภายใต้หัวข้อ 'Life Book' และ 'การรีวิวหนังสือในหนึ่งบรรทัด' ของสมาชิกรัฐสภา โดยจัดแสดงไว้ในห้องอ่านหนังสือของสมาชิกรัฐสภา และเผยแพร่ในหน้าเว็บไซต์ของหอสมุด รัฐสภา

#### ข. การจัดทำคลิปวิดีโอ "ทำความรู้จักกฎหมาย"

สำนักงานข้อมูลทางกฎหมายของหอสมุดรัฐสภาได้ใช้ช่องทางโซเชียลมีเดีย เพื่อให้ความรู้ ทางกฎหมายกับประชาชน อาทิ การจัดทำคลิป "ทำความรู้จักกฎหมาย" ซึ่งจะอธิบายข้อมูลทางกฎหมายที่ เกี่ยวข้องให้อยู่ในรูปแบบที่สามารถเข้าใจได้ง่าย ทั้งนี้ ข้อมูลทางกฎหมายที่ดูเข้าใจยากสามารถเข้าถึงได้ง่าย ยิ่งขึ้นด้วยการอธิบายผ่านคลิปวิดีโอโดยผลิตเป็นคลิปวิดีโอความยาว ๒ - ๓ นาที และเผยแพร่บน YouTube, Facebook ฯลฯ

## บทที่ ๕ การจัดทำห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

๑. การศึกษาแผนพัฒนาสารสนเทศของหอสมุดรัฐสภา
๒. การจัดทำฐานข้อมูลต้นฉบับของห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์
๓. การจัดทำฐานข้อมูลผู้เขียน
๔. การจัดทำและบำรุงรักษาฐานข้อมูลพจนานุกรมคำศัพท์เฉพาะทาง
๕. การพัฒนาและจัดการระบบข้อมูล
๖. การขยายและการจัดการโครงสร้างพื้นฐานด้านทรัพยากรสารสนเทศ

### ๕.๑ การศึกษาแผนพัฒนาสารสนเทศของหอสมุดรัฐสภา

หอสมุดรัฐสภาได้ดำเนินการศึกษาค้นคว้าอย่างต่อเนื่องเพื่อที่จะจัดตั้งห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ให้เป็นรูปธรรม ซึ่งจะมีการนำเทคโนโลยีสารสนเทศล่าสุด อาทิ การวิเคราะห์ชุดข้อมูลขนาดใหญ่ (Big Data Analytics) เทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์ ฯลฯ เข้ามาใช้งานเพื่อให้สามารถเข้าถึงข้อมูลด้านกฎหมาย ข้อมูลด้านนโยบาย และข้อมูลด้านวิชาการ ได้อย่างสะดวก นอกจากนี้ ยังได้ดำเนินการสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บริการห้องสมุดรัฐสภาอิเล็กทรอนิกส์เป็นประจำทุกปี เพื่อสะท้อนให้เห็นถึงความต้องการของผู้ใช้งานได้อย่างทันที่

### ๕.๒ การจัดทำฐานข้อมูลต้นฉบับของห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

หอสมุดรัฐสภาได้จัดทำฐานข้อมูลต้นฉบับโดยเน้นไปที่ข้อมูลเฉพาะทางของฝ่ายนิติบัญญัติ โดยให้บริการข้อมูลกฎหมาย นโยบาย และข้อมูลทางวิชาการต่าง ๆ อย่างมีประสิทธิภาพ และในฐานะเป็นหอสมุดแห่งชาติเราก็มุ่งให้บริการข้อมูลความรู้แก่ประชาชนทั่วไปด้วย

ในปี ๒๕๖๕ หอสมุดรัฐสภาได้จัดทำฐานข้อมูลฉบับเต็มเพื่อสนับสนุนกิจกรรมด้านกฎหมาย โดยได้แปลงเอกสารให้อยู่ในรูปแบบไฟล์ดิจิทัลประมาณ ๑๘.๘๘ ล้านหน้า (๑๘๘,๖๕๔ เล่ม) และจัดทำฐานข้อมูลวิดีโอจำนวน ๑,๕๔๘ ชิ้น และยังได้จัดทำฐานข้อมูลการคัดลอกประมาณ ๑๒๐,๐๐๐ รายการ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพให้ผู้ใช้สามารถเข้าถึงข้อมูลต้นฉบับได้สะดวกยิ่งขึ้น อีกทั้งยังได้มีการแปลงสื่อรูปภาพประมาณ ๑๑๐,๐๐๐ รายการเป็นข้อความเพื่อให้สามารถค้นหาข้อความและบริการสนับสนุนด้วยเสียง (TTS) ได้ อีกทั้งยังเป็นการช่วยอำนวยความสะดวกแก่ผู้ด้อยโอกาสให้สามารถเข้าถึงข้อมูลได้มากขึ้น

นอกจากนี้ หอสมุดรัฐสภายังได้มีการติดตามความคืบหน้าของโครงการจัดทำฐานข้อมูลต้นฉบับ (DB) เพื่อตรวจสอบประสิทธิภาพในการดำเนินการ รวมถึงข้อผิดพลาดในการจัดทำฐานข้อมูลต้นฉบับ โดยมีการจัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาโครงการตามมาตรา ๕๐ ของกฎหมายส่งเสริมอุตสาหกรรมซอฟต์แวร์ เพื่อให้มั่นใจได้ว่าโครงการได้ผ่านการทบทวนและตรวจสอบเชิงลึกโดยผู้เชี่ยวชาญ

### ตารางแสดงรายละเอียดฐานข้อมูลต้นฉบับในห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

(ข้อมูล ณ วันที่ ๑ ม.ค. - ๓๑ ธ.ค. ๖๕)

รายการ	เล่ม/เรื่อง/แผ่น	หน้า	การคัดลอก (เรื่อง)
วารสารวิชาการ	๘๒,๒๙๔	๗,๓๔๓,๙๖๑	๓๓,๓๒๘
วิทยานิพนธ์	๙๑,๙๑๒	๘,๐๓๓,๒๐๘	๘๕,๘๘๔
เอกสารนโยบายสาธารณะ	๖,๙๑๒	๒,๐๓๖,๘๖๑	-
เอกสารการสัมมนา	๑,๑๙๒	๘๙,๑๔๕	-
ข้อมูลเพื่อแบ่งปันความรู้	๑๕,๔๐๒	๑,๐๒๙,๗๘๖	-
หนังสือออกซีไคซ์ (หนังสือทรงคุณค่าที่ต้องเข้าสู่กระบวนการ ยืดอกอายุเก็บรักษา)	๙๘๒	๓๔๙,๔๙๖	-
ไฟล์วิดีโอ	๑,๕๔๘	-	-
<b>รวม</b>	<b>๒๐๐,๒๔๒</b>	<b>๑๘,๘๘๒,๔๕๗</b>	<b>๑๑๙,๒๑๒</b>

### ตารางแสดงสถานการณ์การใช้บริการห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

(ข้อมูล ณ วันที่ ๑ ม.ค. - ๓๑ ธ.ค. ๖๕/ หน่วย: คน)

รายการ	จำนวนผู้ใช้งาน
สมาชิกรัฐสภา และผู้ใช้งานภายใน	๑๙๖,๖๘๐
ผู้ใช้งานจากหน่วยงานที่มีการลงนามความร่วมมือ	๒๔๐,๒๗๕
ผู้ใช้งานอินเทอร์เน็ต	๓๕,๓๗๗,๑๙๐
ผู้ใช้งาน Portal Site	๔,๐๓๐,๒๔๐
<b>รวม</b>	<b>๓๙,๘๔๔,๓๘๕</b>

#### ๕.๓ การจัดทำฐานข้อมูลผู้เขียน

สืบเนื่องจากชื่อผู้เขียนหนังสือมีความหลากหลาย ทำให้หอสมุดรัฐสภาไม่สามารถระบุ หรือจำแนก ได้อย่างแม่นยำเวลาทำการค้นหาชื่อผู้เขียน เพื่อแก้ไขปัญหาจึงได้เริ่มโครงการจัดทำฐานข้อมูลผู้เขียนโดย รวบรวมชื่อบุคคล และองค์กรต่าง ๆ ตั้งแต่ปี ๒๕๕๐ เช่น นามปากกา ชื่อตัวอักษรจีน ชื่อภาษาต่างประเทศ ตัวย่อ ฯลฯ โดยฐานข้อมูลผู้เขียนเป็นเครื่องมือเสริมที่ใช้ในการช่วยค้นหาข้อมูลในห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการนำไปใช้เพื่อให้สามารถค้นหาข้อมูลได้อย่างแม่นยำมากขึ้น และจนถึงปี ๒๕๖๕ ได้มีการจัดทำไปแล้วทั้งหมด ๘๕,๘๘๘ รายการ แบ่งเป็นชื่อบุคคล จำนวน ๘๓๙,๓๘๖ ชื่อ และชื่อองค์กร จำนวน ๘๖,๕๑๒ ชื่อ

นอกจากนี้ เพื่อเป็นการเปิดเผยและแบ่งปันข้อมูล รวมถึงปรับปรุงการให้บริการด้านรายการชื่อผู้เขียนที่มีความสำคัญยิ่ง ก็ได้มีการสร้างการเชื่อมโยงแบบเรียลไทม์กับฐานข้อมูลผู้เขียนสำหรับผู้เขียนที่ขึ้นทะเบียนใหม่ตั้งแต่เดือนมกราคม ๒๕๕๘ และในอนาคต หอสมุดรัฐสภาก็ได้วางแผนที่จะสร้างฐานข้อมูลผู้เขียนอย่างต่อเนื่องเพื่อปรับปรุงความถูกต้องและเพิ่มประสิทธิภาพของการดึงข้อมูลมาใช้สร้างมาตรฐานข้อมูลนักวิจัยทางวิชาการ และสร้างรากฐานสำหรับระบบการแบ่งปันข้อมูลนักวิจัยทางวิชาการ

### ตารางแสดงสถานการณ์การจัดทำฐานข้อมูลผู้เขียน

(ข้อมูล ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๕)

รายการ	ก่อนปี ๒๕๖๑	ปี ๒๕๖๒	ปี ๒๕๖๓	ปี ๒๕๖๔	ปี ๒๕๖๕	รวม
จำนวนที่จัดทำ	๖๑๐,๔๔๗	๗๐,๓๗๓	๙๔,๑๙๘	๖๗,๔๔๗	๘๓,๔๓๓	๙๒๕,๘๙๘

#### ๕.๔ การจัดทำและบำรุงรักษาฐานข้อมูลพจนานุกรมอ้างอิงการใช้คำศัพท์

พจนานุกรมอ้างอิงการใช้คำศัพท์ (อรรถาภิธาน) เป็นเครื่องมือการค้นหาคำที่ได้ปรับปรุงประสิทธิภาพและความแม่นยำในการค้นหาโดยการแสดงความสัมพันธ์ทางแนวคิด การจัดโครงสร้างความเท่าเทียมของคำ คำเหมือน คำตรงกันข้าม ฯลฯ หอสมุดรัฐสภาได้เริ่มโครงการจัดทำพจนานุกรมคำศัพท์ในปี พ.ศ. ๒๕๔๓ และดูแลจัดการให้ฐานข้อมูลทันสมัยอยู่เสมอด้วยการปรับปรุง (อัปเดต) คำศัพท์ที่มีอยู่ในฐานข้อมูลเสมอ

#### ๕.๕ การพัฒนาและจัดการระบบข้อมูล

โครงการระบบห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์เป็นโครงการปรับปรุงการให้บริการต่าง ๆ โดยมีการปรับปรุงบริการค้นหาข้อมูลอัจฉริยะที่ใช้เทคโนโลยี Machine Learning และการวิเคราะห์ชุดข้อมูลขนาดใหญ่ (Big Data) และยังมีมีการปรับปรุงบริการต่าง ๆ เพื่อเพิ่มความสะดวกสบายให้กับผู้ใช้งาน อาทิ การปรับปรุงบริการ OPEN API การปรับโครงสร้างระบบ E-Book และบริการข้อมูลตำแหน่งที่ตั้งของหนังสือหลังจากที่ได้มีการเปิดใช้งานหอสมุดรัฐสภาประจำปูซาน

ในระบบข้อมูลนิติบัญญัติของรัฐสภาและสภาท้องถิ่นนั้นมีการเชื่อมโยงกับสภาท้องถิ่นทั่วประเทศกว่า ๒๔๓ แห่ง และได้มีการพัฒนาฟังก์ชันการค้นหาข้อมูลด้านนิติบัญญัติในแต่ละภูมิภาคเพื่อสนับสนุนกิจกรรมทางนิติบัญญัติของรัฐสภา และส่งเสริมการแบ่งปันข้อมูล ตลอดจนเสริมสร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างกัน ระบบห้องสมุดกฎหมายรัฐสภาได้พัฒนาการให้บริการฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ การให้บริการจดหมายข่าวข้อมูลทางกฎหมายเพื่อส่งเสริมการใช้เนื้อหาข้อมูลกฎหมาย

ระบบการจัดการงานห้องสมุดแบบครบวงจรได้วางรากฐานอย่างแข็งแกร่งให้กับห้องสมุดดิจิทัล โดยการรวบรวมข้อมูลดิจิทัลเข้าไว้ด้วยกัน และการสร้างระบบการรวบรวมข้อมูลที่มีประสิทธิภาพ

#### ก. การพัฒนาระบบข้อมูล

##### ๑) ระบบห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

###### ก) วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมการให้บริการที่เน้นผู้ใช้งานเป็นศูนย์กลางด้วยการอัปเดตบริการข้อมูลอัจฉริยะที่ใช้การวิเคราะห์ชุดข้อมูลขนาดใหญ่ และ Machine Learning และมีการปรับปรุงระบบห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์

###### ข) ระยะเวลาโครงการ : ๖ - ๑๒ เดือน

###### ค) เนื้อหาโครงการ

- (๑) การปรับปรุงบริการสืบค้นข้อมูลอัจฉริยะที่ใช้เทคโนโลยีข้อมูลล่าสุด

(๒) การปรับปรุงระบบการจัดการชุดข้อมูลการเรียนรู้ด้านกระทุ่ถามอัจฉริยะและการพัฒนาระบบการสรุปเอกสารต้นฉบับอัจฉริยะ

(๓) การพัฒนาบริการเฉพาะทางสำหรับหอสมุดรัฐสภาประจำปูซาน อาทิ การแนะนำข้อมูลตำแหน่งหนังสือ แท้บหน้าจอสืบค้นทรัพยากรห้องสมุดบนหน้าจอกอมพิวเตอร์

(๔) การพัฒนาระบบให้มีความก้าวหน้า เช่น การปรับปรุง OPEN API การให้บริการ E-Book และหนังสือเสียง (Audio Book)

(๕) การจัดทำคำบรรยายวิดีโอ (Subtitle) แบบอัตโนมัติโดยใช้เทคโนโลยีการแปลงเสียงพูดเป็นข้อความ (Speech to Text)

(๖) การสร้างแพลตฟอร์มการแบ่งปันความรู้ร่วมกัน

## ๒) ระบบข้อมูลการประชุมของรัฐสภา และสภาท้องถิ่น

ก) วัตถุประสงค์

เพื่อสนับสนุนกิจกรรมทางด้านนิติบัญญัติของรัฐสภาและสภาท้องถิ่นด้วยการขยายการเชื่อมโยงด้านข้อมูลการประชุมกับสภาท้องถิ่น ๕๑ แห่ง และยกระดับฟังก์ชันการสืบค้นข้อมูลการประชุม และเสริมสร้างเครือข่ายการแบ่งปันข้อมูล รวมถึงความร่วมมือระหว่างรัฐสภากับสภาท้องถิ่น

ข) ระยะเวลาโครงการ : ๖ - ๑๒ เดือน

ค) เนื้อหาโครงการ

(๑) ขยายความเชื่อมโยงระบบด้วยการรวบรวมบันทึกการประชุมสภาท้องถิ่น จำนวน ๕๑ แห่ง วาระการประชุม ข้อมูลสมาชิกรัฐสภา และตรวจสอบเชิงบูรณาการ (ปัจจุบันดำเนินการเชื่อมโยงข้อมูลการประชุมกับสภาท้องถิ่น ๒๔๓ แห่งเรียบร้อยแล้ว)

(๒) การปรับปรุงฟังก์ชันการสืบค้นแบบครบวงจรเพื่อให้สามารถสืบค้นข้อมูลการประชุมได้อย่างแม่นยำ เช่น บันทึกการประชุม และวาระการประชุมของแต่ละพื้นที่

(๓) การปรับปรุงหน้าจอหลักโดยเน้นไปที่การดูแลจัดการข้อมูลด้านนโยบาย

## ๓) ระบบการจัดการงานห้องสมุดแบบครบวงจร

ก) วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมห้องสมุดดิจิทัลผ่านการจัดเตรียมระบบรวบรวมข้อมูลที่มีประสิทธิภาพ และรวบรวมข้อมูลดิจิทัลเข้าไว้ด้วยกัน

ข) ระยะเวลาโครงการ : ๕ - ๑๒ เดือน

ค) เนื้อหาโครงการ

(๑) การปรับปรุงระบบการจัดการงานห้องสมุดแบบครบวงจร

- การสะท้อนและปรับปรุงข้อกำหนดใหม่ตามสภาพแวดล้อมการทำงานร่วมกันกับหอสมุดรัฐสภาประจำปูซาน

- การปรับปรุงระบบข้อมูลทางอินเทอร์เน็ต และการปรับปรุงฟังก์ชันสถิติที่เกี่ยวข้องกับการยืม - คืน ทรัพยากรห้องสมุด

- การปรับปรุงฟังก์ชันดัชนีและการสืบค้นเพื่อปรับปรุงคุณภาพการสืบค้น

(๒) การพัฒนาระบบการรับมอบข้อมูลออนไลน์

- การพัฒนาการขึ้นทะเบียนข้อมูล ณ แหล่งรวบรวมข้อมูล การคัดแยกข้อมูล การตรวจสอบความซ้ำของข้อมูล ฟังก์ชันการเชื่อมโยง
- การพัฒนาแหล่งรวบรวมข้อมูล ประเภทของข้อมูล และฟังก์ชันการจัดการข้อมูลที่ได้รับจากหอสมุดรัฐสภา

#### ๔) ระบบพอร์ทัล (Portal) ข้อมูลยุทธศาสตร์ชาติ

##### ก) วัตถุประสงค์

เพื่อเสริมสร้างบทบาทและหน้าที่ในฐานะหอสมุดของรัฐสภา โดยให้บริการพอร์ทัลข้อมูลระดับชาติที่เกี่ยวข้องกับยุทธศาสตร์การพัฒนาระยะกลางถึงระยะยาว

ข) ระยะเวลาโครงการ : ๖ - ๑๒ เดือน

##### ค) เนื้อหาโครงการ

- (๑) การจัดทำเว็บไซต์ข้อมูลยุทธศาสตร์ชาติ และระบบการบริหารจัดการ
- (๒) การรวบรวม วิเคราะห์ ให้บริการข้อมูลยุทธศาสตร์ชาติ
- (๓) การให้บริการยุทธศาสตร์ชาติของต่างประเทศ การให้บริการเป็นรายประเด็น
- (๔) แนวโน้มล่าสุด และการให้บริการอินโฟกราฟิกที่เกี่ยวข้องกับยุทธศาสตร์ชาติ

#### ๕) ระบบการจัดการและให้บริการบันทึกแบบบูรณาการ

##### ก) วัตถุประสงค์

เพื่อพัฒนาในด้านต่าง ๆ อาทิ การจัดการบันทึกอย่างเป็นระบบตามการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างของฝ่ายนิติบัญญัติ การสร้างรากฐานสำหรับการใช้งานทั้งภายในและภายนอกการพัฒนาฟังก์ชันการจัดการประวัติองค์กรของฝ่ายนิติบัญญัติในระบบการจัดการบันทึกแบบบูรณาการของรัฐสภา

ข) ระยะเวลาโครงการ : ๕ - ๑๒ เดือน

##### ค) เนื้อหาโครงการ

- (๑) การพัฒนาฟังก์ชันใหม่ในการจัดการประวัติองค์กร (การลงทะเบียนการเปลี่ยนแปลง การลบ การสอบถาม ฯลฯ)
- (๒) การขยายขอบเขตประเภทองค์กรในหน้าการจัดการรหัสองค์กร และการปรับปรุงฟังก์ชันการสืบค้นที่เชื่อมโยงกับประวัติองค์กร
- (๓) ปรับปรุงการทำงานของเครื่องพิมพ์แท็ก RFID และการตรวจสอบจำนวนที่ได้รับการปรับปรุงข้อมูล (Middleware)
- (๔) การพัฒนาฟังก์ชันการแก้ไขไฟล์บันทึกและฟังก์ชันการดูประวัติการเปลี่ยนแปลง

#### ๖) ระบบห้องสมุดกฎหมายรัฐสภา

##### ก) วัตถุประสงค์

เพื่อปรับปรุงระบบต่าง ๆ อาทิ การให้บริการด้านกฎหมายที่ใช้ชุดข้อมูลจากฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศเพื่อปรับปรุงการใช้เนื้อหาข้อมูลทางกฎหมาย การพัฒนาระบบจดหมายข่าวข้อมูลกฎหมาย เป็นต้น

ข) ระยะเวลาโครงการ : ๖ - ๑๒ เดือน

##### ค) เนื้อหาโครงการ

- (๑) การให้บริการตัวบทกฎหมายที่ใช้ชุดข้อมูลจากฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ
- (๒) การพัฒนาระบบจดหมายข่าวข้อมูลกฎหมาย และการปรับปรุงระบบการเพิ่มเติมฟังก์ชันการแบ่งปันเนื้อหากฎหมาย

## ข. การจัดการระบบข้อมูล

### ๑) ด้านการรวบรวม

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบการแนะนำข้อมูล	ระบบที่ให้คณะกรรมการแนะนำข้อมูลใช้ในการคัดเลือกและแนะนำหนังสือหรือสิ่งพิมพ์เชิงพาณิชย์ทั้งในประเทศและต่างประเทศที่ยังไม่ได้อยู่ในรายการของหอสมุด
ระบบการสมัครรับหนังสือที่ต้องการติดตั้ง	เป็นระบบที่ผู้ใช้ภายในและภายนอกได้สมัครเพื่อเสนอข้อมูลหนังสือที่ไม่ได้อยู่ในห้องสมุดรัฐสภา ถือเป็นระบบเพื่อขยายโอกาสในการสนับสนุนกิจกรรมของรัฐสภาและให้ข้อมูลเกี่ยวกับผู้ใช้ผ่านการรวบรวมข้อมูลอย่างรวดเร็ว

### ๒) ด้านการจัดการข้อมูลหนังสือ

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบการจัดการงานห้องสมุดแบบครบวงจร	ระบบที่สนับสนุนภาระงานหลักของห้องสมุด เช่น การรวบรวมข้อมูล การจัดทำรายการ การยืม-คืน ทรัพยากรห้องสมุด สิ่งพิมพ์ต่อเนื่อง ข้อมูลอินเทอร์เน็ต ฐานข้อมูลผู้เขียน ฯลฯ เพื่อจัดการงานด้านข้อมูลของหอสมุดอย่างครบวงจร
ระบบการจัดการบันทึกหอสมุดแบบบูรณาการ	ระบบการจัดการการลงทะเบียน การประเมิน การเก็บรักษา การค้นหา และคู่มือสารที่บันทึกไว้ บันทึกการรวบรวม/การผลิต รายงานการประชุม บันทึกการประชุมแบบวิดีโอ และข้อมูลสถานีโทรทัศน์ของรัฐสภาที่แต่ละหน่วยงานในรัฐสภาจัดทำขึ้นตามข้อกำหนดในกฎหมายการจัดการบันทึกข้อมูล
ระบบการจัดการเนื้อหา มัลติมีเดีย	การให้บริการข้อมูลที่มีประสิทธิภาพแก่ผู้ใช้งานด้วยการขยายบริการเนื้อหา มัลติมีเดีย เช่น ไฟล์วิดีโอ ไฟล์เสียงในการบริการข้อมูลวรรณกรรม
ระบบการบริการข้อมูลหนังสือ	รองรับการชิงโครเนซข้อมูลหนังสือของหอสมุดรัฐสภาแบบเรียลไทม์โดยอัตโนมัติ ที่จัดไว้ให้กับหน่วยงานภายนอก อาทิ ระบบพอร์ทัล
ระบบการจัดการฐานข้อมูลพจนานุกรมอ้างอิงการใช้คำศัพท์	ระบบจัดการคำศัพท์โดยได้จัดทำฐานข้อมูลด้านความสัมพันธ์กับความหมายของคำศัพท์ อาทิ คำพ้องรูป คำที่เกี่ยวข้อง คำทับศัพท์ คำพ้องเสียง คำตรงข้าม ฯลฯ เพื่อสร้างมาตรฐานการป้อนคำสืบค้นและจัดเตรียมคำค้นหาโดยอัตโนมัติ
ระบบจัดการฐานข้อมูลการแปลกฎหมายต่างประเทศ	ระบบการให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับตัวอย่างการตรากฎหมายของต่างประเทศ โดยจัดทำฐานข้อมูลบทแปลกฎหมายล่าสุดของต่างประเทศ
ระบบจัดการ Code Mapping	ระบบการจัดทำ mapping ตัวอักษรต้นฉบับและตัวอักษรทางเลือก สำหรับการป้อนตัวอักษรทางเลือกในกรณีที่ไม่รองรับการจัดทำรายการ

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบการจัดการระบบการจำแนกเนื้อหาดิจิทัล (UCI)	ระบบที่จัดการเนื้อหาดิจิทัลให้เป็นระบบโดยการกำหนด (UCI) ให้กับเนื้อหาดิจิทัลในหอสมุด
ระบบการจัดเก็บข้อมูล	ระบบการจัดการงานห้องสมุดแบบบูรณาการ ห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ และระบบการจัดการและการใช้ไฟล์ข้อความต้นฉบับที่รวบรวมและให้บริการโดยห้องสมุดอย่างเป็นระบบ

### ๓) ด้านรัฐสภาและกฎหมาย

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบห้องสมุดกฎหมายรัฐสภา	ระบบที่ให้บริการเอกสารอ้างอิงและบริการข้อมูลทางกฎหมายที่จำเป็นสำหรับการตรากฎหมายและการปรับปรุงแก้ไขกฎหมายโดยรัฐสภาผ่านการรวบรวมการจัดการ และการจัดการประวัติศาสตร์ของข้อมูลกฎหมายทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ ตลอดจนการวิจัยและการแปลกฎหมายต่างประเทศ
ระบบพอร์ทัลข้อมูลยุทธศาสตร์ชาติ	เพื่อส่งเสริมบทบาทและหน้าที่ในฐานะหอสมุดรัฐสภาโดยการนำบริการพอร์ทัลข้อมูลระดับชาติที่เกี่ยวข้องกับวาระแห่งชาติและยุทธศาสตร์การพัฒนาในระยะกลางถึงระยะยาวมาใช้
ระบบการให้บริการความรู้ด้านนิติบัญญัติ	ระบบที่บูรณาการและให้บริการข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรัฐสภา (อาทิ ข้อมูลนโยบายหลัก ข้อมูลนโยบายต่างประเทศ ข้อมูลสิ่งพิมพ์ เป็นต้น) ที่จำเป็นต่อการดำเนินงานของรัฐสภา เช่น การออกกฎหมาย การพิจารณานโยบาย เป็นต้น
ระบบจัดการการถามตอบเกี่ยวกับข้อมูลรัฐสภาข้อมูลกฎหมาย	ระบบการสนับสนุนทางกฎหมายที่ผู้เชี่ยวชาญในแต่ละสาขาจะทำการตรวจสอบ แปลและตอบคำถามทางกฎหมาย วิธีการปรับปรุงกฎหมาย กฎหมายและระบบกฎหมายของต่างประเทศ ฯลฯ ที่ได้รับการร้องขอจากสมาชิกรัฐสภาและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

### ๔) ด้านการบริการผู้ใช้งาน

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์	การจัดทำบรรณานุกรม ข้อความต้นฉบับ และสื่อจากสถาบันการศึกษาจากภายนอก (ข้อมูลการวิจัยของเกาหลี KERIS ฯลฯ) ซึ่งสร้างและประมวลผลจากสื่อทุกประเภทที่มีในหอสมุดรัฐสภา เพื่อสนับสนุนกิจกรรมด้านกฎหมายของสมาชิกรัฐสภา และให้บริการแก่ประชาชน (บริการมือถือ ตั้งแต่ ปี ๒๕๕๔) เพื่อใช้เป็นข้อมูลสาธารณะ สร้างระบบแบ่งปันทรัพยากรสารสนเทศให้บริการผ่าน OpenAPI

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
เว็บไซต์หอสมุดรัฐสภา	ระบบการให้บริการประชาชนผ่านเว็บไซต์ โดยให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมทางกฎหมาย ข้อมูลหนังสือใหม่ ประกาศหอสมุด ฯลฯ
เว็บไซต์เกาะทกโด	ระบบการให้บริการที่มีการรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับเกาะทกโดทั้งของในและต่างประเทศ และข้อมูลที่หอสมุดเป็นผู้เก็บรักษาไว้เกี่ยวกับเกาะทกโด
เว็บไซต์การแบ่งปันความรู้	ระบบที่ฟื้นฟูการใช้ข้อมูลอย่างเสรีและเพิ่มมูลค่าความรู้ให้กับทั้งผู้ถือลิขสิทธิ์และผู้ใช้งานโดยการจัดเก็บทรัพยากรดิจิทัลผ่านห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์รัฐสภา ซึ่งได้รับความยินยอมด้านลิขสิทธิ์จากบุคคล สถาบัน และองค์กรต่าง ๆ
เว็บไซต์หอจดหมายเหตุรัฐสภา	ระบบที่พัฒนาและให้บริการเนื้อหาต่าง ๆ เช่น ลำดับเหตุการณ์ของรัฐสภา บันทึกของรัฐสภาที่สำคัญ ฯลฯ เพื่อให้ประชาชนสามารถเข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับบันทึกต่าง ๆ ของรัฐสภาได้โดยง่าย
ระบบข้อมูลเชิงนโยบายของสมาชิกรัฐสภา	ระบบการให้บริการที่ครอบคลุมโดยการสร้างฐานข้อมูลการสัมมนานโยบายของสมาชิกรัฐสภา เนื้อหาเกี่ยวกับนโยบาย รายงานทางกฎหมาย และวิดีโอที่เกี่ยวข้อง
การบริการแบ่งปันทรัพยากรสารสนเทศแห่งชาติ	การให้บริการ Open API ห้องสมุดรัฐสภาอิเล็กทรอนิกส์ให้กับพอร์ทัลข้อมูลสาธารณะ เพื่อให้ทุกคนสามารถสมัครรับบริการได้
ระบบการให้บริการ e-Book	ระบบการสนับสนุนโดยให้บริการหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ผ่าน PC โทรศัพท์มือถือ ฯลฯ
ระบบการสืบค้นข้อมูล Web-DB	ระบบที่จัดทำดัชนี คำย่อ เอกสารต้นฉบับ ฯลฯ ผ่านการค้นหาแบบบูรณาการจากแหล่งข้อมูลทางวิชาการเชิงพาณิชย์ทั้งในประเทศและต่างประเทศ
ระบบการสำรองที่นั่ง	ระบบที่รองรับการใช้งานทั้ง PC และโทรศัพท์มือถือ เพื่อจัดการสำรองที่นั่งให้กับผู้ใช้งานที่มาเยี่ยมชมศูนย์ข้อมูลดิจิทัลอย่างมีประสิทธิภาพ
ระบบป้ายอิเล็กทรอนิกส์	ระบบที่นำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับการเยี่ยมชมทรัพยากรห้องสมุด เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับผู้ใช้งาน
ระบบบริการหนังสือเสียง (Audio Book)	ให้บริการผ่านการค้นหาแบบบูรณาการของห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ โดยได้รวบรวมหนังสือเสียงเพื่อให้บริการแก่ผู้ใช้ที่ลงทะเบียน
ระบบข้อมูลหนังสือ (service.jsp)	ระบบรวบรวมและจัดการบริการข้อมูลที่มีอยู่ในเครือข่ายอินเทอร์เน็ต และบริการข้อมูลห้องสมุดในระบบเอกสารอิเล็กทรอนิกส์
ระบบข้อมูลการประชุมรัฐสภา-สภาท้องถิ่น	เป็นระบบที่ให้ข้อมูลนโยบายที่จัดทำขึ้นโดยสภาท้องถิ่น ระบบการค้นหาแบบบูรณาการของห้องสมุดรัฐสภา และระบบที่ให้บริการเกี่ยวกับปัญหาท้องถิ่นที่เป็นประเด็นของรัฐบาลท้องถิ่น เพื่อส่งเสริมความรู้และแบ่งปันข้อมูลระหว่างรัฐสภาและสภาท้องถิ่น
ระบบฐานข้อมูลข้อมูลผู้เชี่ยวชาญ	ระบบที่ให้ข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อสนับสนุนกิจกรรมทางนิติบัญญัติของรัฐสภา โดยการสร้างฐานข้อมูลผู้เชี่ยวชาญที่มีโปรไฟล์บุคคลและข้อมูลประสบการณ์ของสมาชิกรัฐสภา และผู้เชี่ยวชาญในแต่ละสาขา
ระบบการจัดทำแบบสำรวจ	ระบบการจัดทำแบบสำรวจของหอสมุดรัฐสภา อาทิ แบบสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้งานห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ Web-DB เป็นต้น

ชื่อระบบ	คำอธิบาย
ระบบ Chat Bot	ระบบที่ให้บริการปรึกษาตามความต้องการ โดยการใช้แชทบอทในการตอบข้อสงสัยของผู้ใช้งานหอสมุดรัฐสภา
ระบบ Art Wall	ระบบที่นำเสนอเนื้อหาต่าง ๆ เช่น คู่มือการใช้ห้องสมุดรัฐสภา แกลเลอรีศิลปะ วิดีโอประชาสัมพันธ์ผ่านหน้าจอขนาดใหญ่ที่ติดตั้งในห้องโถงกลางบริเวณชั้น ๑ ของหอสมุดรัฐสภา
ระบบผู้เชี่ยวชาญด้านข้อมูลความรู้ภายนอก	ระบบที่ให้บริการค้นหาแบบบูรณาการในรูปแบบเดียวโดยไม่ยึดติดกับรูปแบบรายการข้อมูล ซึ่งให้บริการโดยองค์กรผู้เชี่ยวชาญด้านข้อมูลความรู้ภายนอก

#### ๕.๖ การขยายและการจัดการโครงสร้างพื้นฐานด้านทรัพยากรสารสนเทศ

ในส่วนของการทดแทนและขยายอุปกรณ์ห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ (แผ่นดิสก์ เซิร์ฟเวอร์ ฯลฯ) ได้มีการขยายโครงสร้างพื้นฐานของข้อมูลเพื่อให้บริการห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ระดับสูง การให้บริการเทคโนโลยี ปัญญาประดิษฐ์ และการจัดหาอุปกรณ์เพื่อทดแทนอุปกรณ์รักษาความปลอดภัยที่เก่าแล้ว นอกจากนี้ เพื่อรับมือกับภัยคุกคามทางไซเบอร์ที่กำลังคุกคามอย่างหนัก จึงได้มีการแนะนำระบบรักษาความปลอดภัยแบบใหม่ และจัดหาอุปกรณ์จัดเก็บข้อมูลเพิ่มเติม เพื่อจัดเก็บและจัดการเอกสารต้นฉบับที่จัดทำขึ้นผ่านโครงการการจัดทำฐานข้อมูลของหอสมุดรัฐสภา

## บรรณานุกรม

รายงานผลการศึกษาวิจัยแนวทางปรับโครงสร้างเพื่อสนับสนุนสถาบันนิติบัญญัติของสาธารณรัฐเกาหลี.  
รายงานผลการศึกษา สำนักงานเลขาธิการรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๓ (ข้อมูลงานแปลจาก  
ภาษาเกาหลีเป็นภาษาไทย). มูลนิธิความร่วมมืออุตสาหกรรมวิชาการ มหาวิทยาลัยแห่งชาติชุนซอน.

ครบรอบ ๖๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตราชาอาณาจักรไทย-สาธารณรัฐเกาหลี (๒๕๖๑): มิติด้าน  
นิติบัญญัติ. สำนักภาษาต่างประเทศ, สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร.

๒๐๒๒ 국회도서관 연간보고서, ANNUAL REPORT OF THE NATIONAL ASSEMBLY LIBRARY,  
국회도서관 (รายงานประจำปีหอสมุดรัฐสภาเกาหลี ๒๕๖๕).

국회도서관에서 국가의 미래를 만나다...국가전략정보센터 개관 (พิธีเปิดศูนย์ข้อมูลยุทธศาสตร์  
แห่งชาติ หอสมุดรัฐสภา) สืบค้นเมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๖๗ จาก [http://www.m-economynews.com/  
news/article.html?no=34674](http://www.m-economynews.com/news/article.html?no=34674).

국회부산도서관 (หอสมุดรัฐสภาเมืองปูซาน) ตัวอย่างเอกสารจดหมายข่าวสภาท้องถิ่น สืบค้นเมื่อ  
วันที่ ๓ เมษายน ๒๕๖๗ จาก <https://busan.nanet.go.kr/newsltr/newsltrList.do>.

ประธานรัฐสภาเกาหลีใต้เปิดอาคารหอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซาน เพื่อให้บริการแก่ประชาชน สืบค้น  
เมื่อวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จาก [https://www.parliament.go.th/ewtadmin/ewt/parliament\\_  
parcy/ewt\\_dl\\_link.php?nid=85474&filename=foreign\\_news](https://www.parliament.go.th/ewtadmin/ewt/parliament_parcy/ewt_dl_link.php?nid=85474&filename=foreign_news).

명지국제신도시 부산국회도서관 방문 후기 (หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซาน) สืบค้นเมื่อวันที่  
๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จาก <https://blog.naver.com/gmlstor27/222703095894>.

2028년까지 국회 세종의사당으로 12개 상임위 이전...내년 착공 (คณะกรรมการธิการสามัญ ๑๒ คณะฯ  
ย้ายไปอาคารรัฐสภาเมืองเซจง) สืบค้นเมื่อวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗ จาก [https://www.daejonilbo.com/  
news/articleView.html?idxno=2034279](https://www.daejonilbo.com/news/articleView.html?idxno=2034279).

ภาคผนวก

## โครงการก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่ ณ นครเซจง



ภาพอาคารรัฐสภาปัจจุบันที่ตั้งอยู่ในกรุงโซลและแผนที่ก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่ ณ เมืองเซจง



### ศูนย์ราชการที่ตั้งอยู่ในนครเซจง

สถานที่ก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่ ณ นครเซจง (ใช้เวลาเดินทางจากกรุงโซลประมาณ ๒ ชั่วโมง) มีขนาดพื้นที่จำนวน ๖๓๑,๐๐๐ ตารางเมตร ใช้งบประมาณก่อสร้างเป็นเงิน ๓.๖ ล้านล้านวอน (ประมาณ ๑.๐๘ แสนล้านบาท) ประกอบด้วย ค่าจัดซื้อที่ดิน ๑.๘ หมื่นล้านบาท ค่าใช้จ่ายในการก่อสร้าง ๘.๐๑ หมื่นล้านบาท และค่าออกแบบก่อสร้าง ๕.๕๓ พันล้านบาท โดยมีขนาดใหญ่เป็น ๒ เท่าเมื่อเทียบกับอาคารที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน คือ ๓๓๐,๐๐๐ ตร.ม. และอาคารรัฐสภาแห่งใหม่จะใช้ระยะเวลาก่อสร้างตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๗๑

หน่วยงานเป้าหมายที่มีกำหนดย้ายไปปฏิบัติงาน ณ อาคารรัฐสภาแห่งใหม่ ประกอบด้วย ๑๑ หน่วยงาน อาทิ คณะกรรมการการสามัญ ๑๒ คณะ รวมถึงหน่วยงานสนับสนุนการทำงาน ได้แก่ สำนักงานงบประมาณรัฐสภา สำนักวิจัยนิติบัญญัติ สถาบันวิจัยแห่งอนาคต สถานีโทรทัศน์รัฐสภา หอสมุดรัฐสภา เป็นต้น

ทั้งนี้ อาคารรัฐสภาปัจจุบัน ยังคงเป็นที่ประชุมใหญ่ของรัฐสภา การประชุมคณะกรรมการการสามัญ และหอสมุดรัฐสภา เป็นต้น

### ภาพแผนที่เส้นทางจากกรุงโซล-นครเซจง



ระยะเวลาเดินทางจากกรุงโซล-เมืองเซจง ใช้เวลาประมาณ ๒ ชั่วโมง

### ภาพแผนการก่อสร้างอาคารรัฐสภาแห่งใหม่ ณ นครเซจง



### หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองนครปูซาน



นายพัค บยองชอก ประธานรัฐสภา (ในสมัยนั้น) และผู้เกี่ยวข้อง  
 เข้าร่วมในพิธีเปิดอาคารหอสมุดรัฐสภาแห่งใหม่ประจำเมืองปูซาน เมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕

หอสมุดรัฐสภาแห่งใหม่ เปิดใช้งานในปีพ.ศ. ๒๕๖๕ ตั้งอยู่ ณ เมืองปูซาน ในพื้นที่ทางภาคตะวันออก  
 เฉียงใต้ของประเทศ ใช้เวลาก่อสร้างระหว่างปี ๒๕๕๗ - ๒๕๖๔ ด้วยงบประมาณราว ๑.๒๘ พันล้านบาท  
 หอสมุดแห่งนี้เป็นอาคาร ๓ ชั้น มีพื้นที่ใช้สอย ๑๓,๖๖๐ ตารางเมตร เป็นแหล่งศึกษาเรียนรู้และให้บริการข้อมูล  
 นิติบัญญัติ กฎหมาย วิชาการต่าง ๆ การจัดการพรรคการเมือง การส่งเสริมด้านการศึกษา วัฒนธรรม และเป็นคลังสมอง  
 ในท้องถิ่น



ภาพห้องเก็บข้อมูลกฎหมายและเอกสารวิชาการรัฐสภาชั้น ๒

ภาพห้องประชุมสัมมนาชั้น ๓

ภายในอาคารชั้น ๑ ประกอบด้วย ห้องเก็บหนังสือทั่วไป พื้นที่อ่านหนังสือ ห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก  
 ห้องให้นมบุตร พื้นที่อ่านหนังสือแบบชั้นบันได ชั้น ๒ ประกอบด้วยห้องเก็บหนังสือข้อมูลรัฐสภา กฎหมาย  
 ห้องสัมมนาขนาดใหญ่และขนาดเล็ก ห้องมัลติมีเดีย ห้องแสดงด้านวัฒนธรรม ร้านค้าสะดวกซื้อ และร้านกาแฟ  
 ชั้น ๓ ห้องประชุมขนาดใหญ่และขนาดเล็ก ห้องเก็บหนังสืออ้างอิง คลังทรัพยากรดิจิทัล ศูนย์บริหารจัดการข้อมูล  
 ศูนย์ความปลอดภัยไซเบอร์ และพื้นที่สำนักงานฯ



ภาพห้องอ่านหนังสือทั่วไป



ภาพห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก

หอสมุดแห่งนี้มีหนังสือที่ขนย้ายมาจากหอสมุดรัฐสภากรุงโซล จำนวน ๑.๗๕ ล้านเล่ม (หอสมุดรัฐสภากรุงโซล มีหนังสือ ๗.๓ ล้านเล่ม) และคาดว่าจะมีหนังสือใหม่เพิ่มขึ้นต่อปีจำนวน ๒.๗ หมื่นเล่ม โดยประชาชนสามารถยืมหนังสือได้ ๕ รายการ มีกำหนด ๑๕ วัน



ภาพพื้นที่ใช้สอยบริเวณ ชั้น ๑ สามารถมองเห็นวิวทิวทัศน์ภายนอกได้



ภาพห้องมัลติมีเดีย หนังสือเสียง (Audiobook)



ภาพห้องประชุมขนาดเล็กให้บริการครั้งละ ๓ ชั่วโมง

หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซานเปิดให้ประชาชนทั่วไปทำบัตรสมาชิกหอสมุดได้ ให้บริการยืมหนังสือ และสามารถจองห้องสัมมนาได้ โดยเปิดให้บริการประชาชน ทั้งในวันธรรมดา ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ – ๒๑.๐๐ นาฬิกา และวันเสาร์ – อาทิตย์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๗.๐๐ นาฬิกา

ทั้งนี้ หอสมุดแห่งนี้นับเป็นอีกหนึ่งสถานที่แหล่งศึกษาเรียนรู้สำคัญในท้องถิ่น ที่สามารถดึงดูดความสนใจของประชาชนในพื้นที่ให้สามารถมาใช้บริการได้อย่างสะดวก



พื้นที่บริเวณภายในหอสมุดรัฐสภา เมืองปูซาน



ภาพบริเวณทางเข้าอาคารหอสมุดรัฐสภา เมืองปูซาน



ภาพโรงอาหารภายในอาคารพิพิธภัณฑ์ของรัฐสภา





ภาพโรงอาหารภายในอาคารหอสมุดรัฐสภา





โรงอาหารบริเวณอาคารรัฐสภามีจำนวนหลายแห่ง ประกอบด้วย อาคารรัฐสภา อาคารที่ทำการสมาชิกรัฐสภา หอสมุดรัฐสภา และพิพิธภัณฑ์ เวลาให้บริการ **วันธรรมดา:** อาหารเช้า เวลา ๐๗.๓๐ – ๐๙.๐๐ นาฬิกา/อาหารกลางวัน เวลา ๑๑.๓๐ – ๑๓.๓๐ นาฬิกา/อาหารเย็น เวลา ๑๘.๐๐ – ๑๙.๓๐ นาฬิกา และเปิดให้บริการในวันหยุดราชการตามระยะเวลาที่กำหนด

## ที่ปรึกษา

นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์  
ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

นางณัฐสุนัน สมสมาน  
ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

## ผู้ตรวจทาน

นางสาวศิริสา ชลายนานนท์  
นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ  
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ

## ผู้จัดทำ แปล และเรียบเรียง

ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล  
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ

นางสาวนิศาพร สุทธิมาร  
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ

นางสาววรรณวิมล เม่าทับ  
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ  
กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

## จัดวางเนื้อหา

นางสาวปรียาภรณ์ ทัศนีย์  
เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน

นางสาวกฤษยา มาตราช  
เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน  
กลุ่มงานบริหารทั่วไป